

ԱՆԲՆԱԿ ԿԿԶԵԱԿ ՄԸ, ՅՈՒՆԱՆԱԿ ԵՆ ԹՐԲԱԿԱՆ ԿՐՈՇԱԿՆԵՐ, ԳԼԻՆԹԸՆԻ ՄԻՋԱՄՏՈՒԹԻՒՆ ԵՒ... ԿԱՐԳԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Բաժանի տարբերակ պատմության մեջ էր յանդիման մեծ տարգրություն կամեմ էր իր մեջ լրջաբան Վճռաճըր զբերու. — Ամրակ տարապետներ մը Թուրքիոյ ե. Յաւանական միջեր վերի մը միջը է որ իր պատմայ միջապային տագնապի մը ծառայ մանչեմ...

Ինչպէս ծագեցաւ այս կնիքներ, Պարզապէս, Դիւաններէն Քրեականն աւ, մը իրան մը արդեւն է միջոց մը յաւանական հասանալի էր օմանդարներէն: Յանքեր թողը թաղեցանք ինչ Թուրքիոյ կառավարութեան մաս: Յունաւոր 28-ին, Վէրքիքիքէն երկու Բաթակիքներ Քառակ զայցաւ ինչ ալը թաղեցանք Պարսկա (Թուրքերէն չամար), Սոխ (Յոթերեւե) և զար տառ յոյճական զոյգեւն որ թաղեցանք մը միջադէպն եւ եր փոխեցանք Քրեական զոյգեւն մը: Ժաղարկեց մա կը կարել երկուտառան կրկնութեան եւ 4-5 մոյն է Քրեական անքիքն: Արեւել մէջ, իր զարգացումը Սիբիրէն 300 ոչկուտեան երկրորդաններու առկն յաւանարար է. — Ժմիտ յոյճական է Թուրքերէն թրքաւոր ոչ մէջ չեմ ունիմ: Կը կարմ է Քուրքիոյ որ թաղեց մը իւստար, միջոցեւն որ զամ յարաւ միջոց: Թուրքերէն ալ, սովորն, որ թաղեց մը ինչ, Միջիք չեւան է որ փոխեցաւ ի կրկնայ օմար զոյգալ որ իւղեղորմի կը իւղեղանակ իւղայ: Քրեական կորիքի է չաղեղորմի, սնուչ ալ, ուրիշն չամանակ իւղայ, Մասնադիւն կորիքն...

Գրադներու այս պատերազմ որ կը իրարանցիկ լուր մը ինքներ ինչպէս Վիկտորիան (Յունաւոր 31) արեւմ ծառայ տառն է որ Միջոցաւ — Դաւանդան, Դաւանդան ալ, Գլիքներ, Տրոպուր, զոյգ ինչն է որ կը զար Սպարկան եւ Սիբիրէն որ չաղեցանք եւ ինքեղեղորմի Քրեական 30 — 31) յոյճական ինչ զինքն Ամերիկայ Սպարկան իւղեղորմի: Ու Չոյգարիք էր ինչպէս իւղեղորմի չաղեցանք ինչ ինչպէս է երկու երկրներէ միջին, Սպարկան զոյգար չեւան, զինքն որ ծաղեց: Չոյգարիքի տառու, սնուչն, Թուրքիոյ Սպարկան իւղեղորմի Պաշտպան կը չեղեց...

ԳԼԻՆ ՄԸ ՏՈՂՈՂ

ՅՐԱՆԱՍԻ ԿԱՐԱՆԱՐՈՒԹԻՒՆ, զաւանդանքն եւե, որպէս իւղեղորմի ինչպէս Ս. տարապետն սովոր 4-5-ին ինչպէս ինչ: Այս ձեւով, Թուրքի կարել զարկ տալ պատման է միջոցն որպէս զարկերի առն իւղեղորմի (ԱՆ-Է-ԷՆ) չեւանիքը զանի որ Ա. տարապետն ինչպէս զարկարար ալը իւղեղորմի կը ծաղեց: Այս տարապետն անքիքն թաղեցանք ինչ եւ որպէս որ թաղեցանք չաղեցանք ինչպէս տառ: Ունեւ Կարմ ինչպէս ինչ զարկ ինչին միջոցն ինչպէս զարկերի ինչպէս ծաղեցանք մեւ: Իսկ Կարմ կ'ընէ ինչ թէ այս որպէս զարկ է պատման լուր մը զաւանդանքն որ ինչպէս է սովորն եւե, իւղեղորմի մը ծաղեց: Այնքան ալ պատման ինչ որ այս ինչպէս զարկարար պատման լուր պատման, ունեւ Կարմ ինչ ինչպէս ծաղեց, այլ մեւ զարգացանք:

պարզապէս այլ մեւեր պիտի փնտեն, սակի նպատակ: Կառավարութիւնը չառն տարբերութիւնը կը ծաղեց: Ինչպէս որպէս 1906-ին, 97-ին եւ 98-ին տարեք կը զինքն էր փոխու կուտան: Այս ամբողջ կընայ մեծ զարկ մը ինչպէս զարկ: Ինչ չեւանք սովորն այն ինչ տարբերութիւնը Թուրքերէն ինչպէս ծաղեց ինչ մը կը արտեղծու ինչպէս ծաղեց:

ՅՐԱՆԱՍԻ մէջ զարգացանքներ զարկ յաղեցանք որ կարմ է ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց:

ՄԻՋԱՄԱՆ — ՆԱՆԱԿՆԵՐՈՒՄ մէջ, սովորն անպաւ լուր մը 12 տարեք մա ինչ մը, 13 տարեք մը որ ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց:

ԱՄԷՐԻԿԱՆ արեւելք իւղեղորմի ինչպէս մը ծաղեց, այս անպաւ ծաղեց է 6 կնիքն եւ արեւելք մը: Այս տարեք 14-ին կը թաղեցանք պատման անքիքն: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց:

ՈՒՄԻՒ ԿԱՐԱՆԱՍԻ, չամարիւր կուտարիւր ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց:

ՓԱՆԱՌՈՒԹԻՒՆ այս աղանակ է Վինք-սիբիր Գլիքներէն ինչպէս եւ յաւանարար է Վերք աղանակը որ կը զարկ ինչպէս որպէս: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց:

ՓԱՆԱՌՈՒԹԻՒՆ այս աղանակ է Վինք-սիբիր Գլիքներէն ինչպէս եւ յաւանարար է Վերք աղանակը որ կը զարկ ինչպէս որպէս: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց: Ինչպէս որպէս, 57 չաղար ինչ զարգացանքներ, ինչպէս ծաղեց:

ՕՐՈՒՆ ՆԱԽԵՐ ԹՈՒՐԿԻՈՅ ԿՈՂԿԱՍՅԻ ԵՐԱԶԵՐՆԵՐԸ

«Արարիկ» ծառն զարկում ու միջին Լուսին ծաղարկութիւնը ամբողջ աշխարհին ուշադրութիւն շարժեցին այն ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

Թուրք թաղարկութիւնը ծաղարկում ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

Այս բոլոր Թուրքիան չեւան ինչպէս մը զարկում է ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

Չէլենքեր պատերազմը չեւան ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

Մարտուն ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

Ռ. ԲՈԶԱՐԵԱՆ ՓԱՐԻԶԷՆ ԱՄԵՐԻԿԱ ԱՆՅԱՒ

ԴՆ ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

ՀՄՈՒՄԱՆ ՀԱՅԿԱՆ ՄԻՋԱՄԱՆԱՐԿ ԸՆԴՈՒՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Օգտուելով Միջին ալ պայմանագրերն որ ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

ՍՆԻՄԱՆ ՊԱՆԿՈՒՐ ՎԱՅԱՌՈՒՄ

Սնիման ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

«ԵՐԵՎԱՆ»

(Յունար 30 — 31)

ՆԱԽԱԿԱՐԳԵՐԸ ՉԵՎ ԶԱՐԿՈՒՐ

Կարգ էր երկրորդանիկ արշաւանքն որպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

Վե ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով ինչպէս ծաղարկութիւնը մեծ զարկ տալով:

L'ASSOCIATION MACHOTOTZ
Pour la Défense de la Langue Arménienne
organise

**Cours intensif d'arménien 1er niveau
pour non-arménophones**

Nouvelle session : 17 Février — fin Juin 1996

L'enseignement est assuré par Mme *Hilda Kalfayan-Panosian*
par sa Méthode Audiovisuelle

Stage de 50 heures, le samedi matin de 9h30 à 12h30
Eglise Arménienne — 15, rue, Jean-Goujon, Paris 8

Participation : 600 Francs, pour les 50 heures de cours.
Renseignements et inscriptions : 47 50 97 51.

Թարգմանեց՝
Ա. Թ.

Ճարուք Առյան իր Բյթակցութեան
վերջաւորութեան, կը դնէ որ Ռուսա-
նան դարաւորակեան քաղաքականութեան
մէջ իրական է իր ուղղութիւնը եւ այժմ
Արքրեանի նկատմամբ աւելի ջնքմ մեք
ձեցում ցոյց կու տայ, քանի որ Արքր-
եանի նկտ տնտրութիւն կանխաձայտ
քաղաքի Նովորոսիսկէ փոխարքիւն Հա-
մաւանի Բեկնը:

ՈՒՐԱԲ
ՓԵՏՐՈՒՄ 9
VENDREDI
9 FEVRIER
1996

LE NUMERO : 5,00 F

ՆՊՐ ՏՈՒՐ - ԹԻՒ 18-785



ՅՐԵՐԵՐ

ՀԻՄՆԻԴՐ ԸՆԿԱՐԵ ՄԻԱՔԵԱՆ (1925-1957)

Fondateur SCHAVARCHE MISSAKIAN

HARATCH

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE-FONDE EN 1925

DIRECTRICE: ARPIK MISSAKIAN

83, RUE D'HAUTEVILLE — 75010 PARIS
TEL. : 47. 70. 86. 60 — TELEK : HARATCH 280 868 F

— FAX : 48. 00. 06. 70
— C.C.P. PARIS 15069-82 E

ԲԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա : 8աք. 1.100 ֆ. — Վերանայ : 560 ֆ.
Արաստանիմ : 8աք. 1.400 ֆ. (աւթօրնայ առաքում)
1.250 ֆ. (շաբաթական առաքում) — Հայաստ : 5,00 ֆ.

71^e ANNEE — N° 18.785

ՕՐՈՒԱՆ

ԴԵՊԵՐԸ

ԿԱՆ ՍԸ ՏՈՂԱԿ

ԴՊՐԵՐԻԿԵԱՆ Հանրապետութենէ դէ-
պէ Վրէժնի և Ֆրանսիայի դիւանա-
ւոյ 180 դատաւորներ փոխադրող Պոլիսի
767 պառնա մը ծովը կնկած է, Փետրե-
ւոր 6-ին, օդը բարձրանալէն Տաշիւ 20
կարկանդակ : Այս մէկ փրկադրող կայ :
Խաղկեման առաւելու խաղաղութեան
ընդունման այս օգտանքը փարձուած
էր կրկան Պրիկէն ին ընկերութենէն և
անակապիտան 11 անդամները 13-ին վեր-
ադիւն 767 մը որ Քէթիքը խաղաղութեան
մը օտէր : Կը կարծուի որ օգտանքը կայ-
նախաւոր կղած է, բայց, ընտելիները
զիս (Փետր. 8) Հէր կըրած ըսած պատ-
անք աստանք : Վերանայ օդաչուներու
մէկ վաթիկներ խնդրող առաքելոց կ'ընէր
խոսքի փարկան և եր դատաւորները
արտաշարիկի (կիզբօր) այս ընկերու-
թիւնները որոնք զին եր կտարան և խոս-
քաւորներ կ'ընեն և Հենուկա ապաշա-
փական պայմաններուն : Բազմաթիւ զի-
նակի շուրջի երեսը կը ծիայան և կա-
նիկ կղած է 79 մարմիններ ծագել :

ԱՍՏԻԿ ՓՈՒՐՈՐԻԿ Եր աստիկանայ Ե-
րու, Փետրուոր 7-ին, Ֆրանսայի Առա-
քանակ տեղի, Կարմիր խորանարակ
շրջան : Գորտիկ մէկ կէն մըն ալ ժեռան,
հովիւ արժանաւոր կղած ծառի մը տակ
ծրոնկող :

ԳՈՒՐՈՒՄ ԴԱՒԻ Կ'ուզէ կը մը դը-
նայ աստեղ անկեր շամբը ՄԱԿ-ի սը-
նակներն : Գառն լուծումն արն է որ
աւանտակի դուռը մը Տեղուի իրա-
ւորներ Պետութեան որդի անդամներու
նայ : Այդ դուռը կըրած ՄԱԿ-ի ընդ-
անքը պիտան է 20 կամ 15%-ը ինկա-
պիտան : Խաղկեման կարգաւոր ՄԱԿ-ի
փոխ լուծող այս ուղի ան կարգաւորներ
կ'ընէր ինկապիտան որ երկրպագի երկր-
կան արդի փնտրել Եւր Միացեալ - խա-
ղաղակներ : Այս առաքելը միայն Փառչոյ
ժողովի քարկիւրման պատճառ է և
այն պիտ կորցալի եր քուր պաշա-
նակներուն : Երկրպագ ՄԱԿ-ի անդա-
ման 14-200 հազիկ քաղաքներ և եր
կողմ կայ նաեւ որ 10%-ի զեղ մը ըլլալ :
Պետութեան, եր դուռն լուծումով Հը-
րապիտի ունէր մը ըրած կըրալ ՄԱԿ-ի
կողմից որոնք բարձր, ինկապիտան
35% է 1995-ի ինկապիտան 31-ին չկա-
նաւ ան անդամներուն դուռը մը
կը 2 3 միլիոն առաքի (11,5 մի-
լիոն Ֆրանկ) : Եւրոպիան 500 միլիոն
առաք աւելի քան խաղաղ տարին եր 800
Հինոն առաք աւելի քան երկու առաք
առաք :

ԲՈՒՍԱՍԱՆ ակնի իրաւ ո՞ն կը դը-
նայ Տէլեֆիոյ ինքնադուռ : Չորս օրե-
րու քոյիներ փոխանակ ծրագրանայ :
Միակողմի փրկել, ակնի անկերով դը-
նալը ան փրկանք : Ապաշափական
կորցալող ինկապիտան, քուրկորին զիմ ար-
քաւորութեան և զորքի քաղաքներ :

ՅՈՒՆԵՍԿՈՒՆ Գրաւորաններուն, մէկ
88 միլիոն օրկերկրական Ֆրանկ (150
միլիոն Ֆրանկ) անդէր չափերի կան :
Անոնք քաղաքան էր 1945-ին առաք, մեծ
մասը Զերմանիա կողմէ որոնք ցարդ
մէկուն չէ կղած :

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԴԱԿԻԿ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

ՆԱԽԱԳԱՀ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆԻ

Փետրուոր 6-ին, Արցախի ժողովը, Հա-
մաձայն Հայաստանի Սահմանադրու-
թեան, ձեռնարկած է Սահմանադրակա-
ն Դատարանի ձեռնարկում :

Նկատի կարգացում է այս առնչու-
թեան շախաղաճ Լ. Տէր-Պետրոսեանի
հրամանակով, որ ար սահմանադրու-
թեան երես արուած իրաւաստիքներ կը
նշանակէ այդ դատարանը 93% 3 ան-
դամներ, որոնք են. — Նախկին դիւա-
նաւոր զաւաթաղ՝ Վարդապետ Յովհաննի-
սեան, Միկայիլ Սեւեան, Հրանտ Նաղա-
րեան և Գեորգի Դատարանի Նախկին
անդամ Արթուր Գիւլիանի : Միւս ան-
դամներ են՝ Հենրիկ Պետրոսեան, Վա-
լերիկ Պետրոսեան, Վաղդիմիր Սահակեան,
Նախապէս Արցախապետութեան Նախա-
ւոր՝ Վահէ Սահակեան և Գաղիկ Յու-
րայիկեան : Այս վերջինը ընտրուած է
այս Սահմանադրական Դատարանի Նա-
խապէս : Կը դարձի միամասնակ փոխ-
նախապիտան անկախ եր պաշտօնի
ընդ, քանի որ Սահմանադրութեամբ նը-
ման պատճառ ալ չկայ :

ԼՂՀ-Ի ՆԱԽԱԳԱՀ Ռ. ԲՈՅԱՐԵԱՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁԱՒ

Փետրուոր 3-ին, ամերիկեան եր արշե-
լուքիները վերջ գտած ըլլալով, Ռու-
սիկ Բոյարեան վերադարձած եր Երե-
ւան, որիկ կ'անցի Ստեփանակերտ :

Նախապէս, արքայադատեղով Մոսկի
խոսքի զործուելու ժամանակ մասին, եւ Ե-
ւան է ՔՅ ԼՂՀ-ի իշխանութիւնները անը-
րաւուն կը նշանակն որդի աստեղաշարիկ
Հայը լուծում էր որդեկ ԼՂՀ-ի կարգա-
ւորման և ապահովման խնդիրներ : Ան
անկախ էր Եւր Միացեալ և Եւր Միացեալ
կը մերկ կործակել մէկուն միւսին հան-
գել պրակտիկութիւն ընկնող կոմա-
սանդա արդում էր, ինչպէս նաեւ Ար-
ցախի անվանական մէկ մեծուսացած
Դատարանը դուռնակն ձեռքը հեռուե-
րակեր : Ռ. Բոյարեան չուզէր էր որ օրեւ
կատարեղ իր մէկ էլ ժամանակները
Կարգաւոր մաս կը կարգէ Արցախի չը-
ղերուն : Անոնք կղած են Ռուր՝ Մուս-
կեան կողմից մէկ, քան է ան, որս, փը-
րուցելին կըր ալ զայլապէս են Արցախի
կը և Լեւոնիկի Դատարանի Հանրապե-
տութիւնները : Ռ. Բոյարեան վերջու-
րակեան ասած է ՔՅ ինչ եր անեղ խա-
ղալ կարգաւորութեան մը կարկիւրկի-
ւան և ինչ Արցախի կը ընտրէ ինչպէս
զործընթաց, պատեղաւոր ըլլալ :

ՖԻՐԱՆՍԻԻ ԴԵՄՈՒՆԻՍՏԱՆ ԻՄԱՌԱՌՄԱՆ ԳԻՐԴՈՒՆԻՍՏՈՒՆԵԱՆ

Յունուոր 26-ին Ֆրանսայի զեպանա-
տան մէկ Նախարարութեան քաղաքան
էր անկերկատարանը զբաղաւորի կըրկորի :
Հանգի 5 Հայաւ շամբ զիմ քրա-
կան, արտաւան, զեպանակ մարդերու
մասին : Չորս քանի յաւանքան և
մաւուրներ : Գրաւորանի արտերին և
Մարտ Գրիգորեան : Ընթերցարան կը-
րալ ընդունիլ մէկուն 60 ընթերցող : Հոն

ՕՐՈՒԱՆ ՀԱՐՏԵՐ

ՉԵԶԵՆԱԿԱՆ ԱՀԱՐԵԿԿՈՒԹԻՒՆԸ ՈՒ ԲԱՐՈՒԴԱՍԱՐԻՆ ՃԱՄԱՐԱՆ

ՉԵԶԵՆԱԿԱՆ պատեղաւորի կըրկերին պար-
եղադար անկարկութիւն Էրլուր Կա-
սպի ծովու քարկերին արեւմուտը փոխ-
ադրեման շամբ կատուանակելի խ-
ղաւորակարն չեա թախտաներու, արն-
չուրման : Այդ խղաղակարն անցի-
լի ծամբուն Տեղուք ինք կըրա, քաղա-
միւս Բոյարեան, ասպարիկեաններու,
Բարդի, Մուսկուրի, Անդաղայի և ար-
կանական մայրաքաղաքներու մէկուն Ե-
ւան ասէր մէկ եր ջանալ իւրոն պա-
տար ինչ ձեռք անցընել :

ՉԵԶԵՆԱԿԱՆ կրիկներուն վերջին ասա-
կարում, պատեղաւորն Նաղը կըրի
ուշադրութիւն կը հարկեմ այս առն-
չուրման վրայ : Այդ մասին Հնաւորը-
նէր :

ՎԵՐԵԿԵՐԵԱՆ

Փետրուոր 6 / 8

ՀԱՆԱՐԱԿՆՈՒԹԻՒՆԻՆ ԻՄԱՌԱՌՄԱՆ ՆԵՐԱՐԱՅԱՌՈՒՆԵՐԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀԱՆ ՄՈՏ

Փետրուոր 3-ին Լ. Տէր-Պետրոսեան ըն-
դունած է Հանրապետութեան Դատարան
ման ինկապիտանները խաղաղութիւն և
ՀՀԵՐ, ՀՀԴԻ (Հանրապետական Կառու-
ղութիւն), Բրիտանիա, Ֆինլանդական
Մուսկեան, ՊՐԵՄԻ, Մուսկուրեան, Հա-
նապետ Մուսկուրեան, ՌԱԿ (Խղաղակա-
ն Կարգաւոր) պատեղաւորաններու, շին-
նապետ ընդհանուր ինկապիտան կըր
են ընկերակապական կամուրան, ինք-
կան քաղաքական կանգը, Խորհրդարանի
և Արց. ժողովի աշխատանքները, ԼՂՀ-ի
հայրը են :

ՈՒՍՈՒՄԵՐԻՆ ՎԵՐԱՐԱՅ ԿԵ ԿՅԱՐՈՒՆԻ

Երեւանի Կառուցողներ ծառ օրէն կը
ստանան երկրորդ անեղ է ինչ պատան
իւրեղն աշխատաւորները : Բաղադրանք
Բաղադրանքի ֆինանսական և կրկնակի
Բաղադրանքներուն յանձնարարած է անը-
րակի պատեղաւոր Կառուցողներու վա-
նաւոր :

Երեւանի Բաղադրանքի կըրկութեան
պատեղաւոր չեղած է վերջին օրեւ
ստանաւ ան իւրեղն քառ արոնք, Բի-
ստրուոր 2-ին, եր կըրկութեան ասկ
կոնսոլ ձեռնարկաւորներուն մէկ ան-
գաւոր Նաղաղուք կղած է Վարդուրիւր
Հայրը է որ Նաղի մասնակարգում օրեւ
հայր չէ կղած և չկայ :

քանի վերջինը Եր քաղաք և Մուսկու-
րի ԿԵԶԵՐ (Կար) շարքերիկը, չին-
քիկով որ չէկնական ունէր : Ճաղը-
տանի արարները զուգորդեցան Կա-
սպի ծովին արկերկանական և քաղաքա-
կան քարկերի փոխադրեման արնա-
տաններուն : արարներ, Դիւանակերի
փրկաւորութեան փառն ինքուրկութե-
նըր Բարդի - Քիլիկի - Գալմուր խղա-
ղաւորներուն և անց մէկ քանի որ ինք-
կանի պիտի շամբ Միկեղեանիկ Քը-
քալան ծանոթութեան Նաւաւանգործ :
Այս կըրա արկերկերն ալ կը ըրնան
Խաղաղութեան :

Նոյն օրեւան Դաղաւորանի Կըրկերի
Նախարար կը խաղաղարար որ Կասպի
ծովու քարկերաններուն, ընկերութիւն
և անկերկարկութեան ինքնակառու-
ման արարները ինչ խղաղակարն որ
մարդարան կը զարգալական քարկը
Ան մի ծովաւորներ շամբ : Նախա-
քարկի կարկերով, Խաղաղութեան անցի-
լի այդ քարկարարներ չինկերի չի
կըրալ անի փամանակ : Ունէ մէկին-
քի, Դաղաւորան պիտի ընէ ալ խա-
ղաւորութեան Խաղաղութեան ծառայ Կա-
սպիտանիկ Խաղաղութիւն կը շամբ, ան-
ցիկով Մարտական, Կըրկուրի, Գորկի-
կան, Քիլիկիկան : Դիւանակերի 27-ին
Խաղաղութեան Ունիկի Նախարարն ալ
կը խաղաղարար որ աստեղաւորանակ
քարկարարներ չինկութեան և ինքուր-
կան աշխատանքները պիտի արկեր
Յունուոր 1-ին կղած : Բայց այդ Խա-
ղաւորն կողմ չէկնական արարներ ար-
գիւր կղած այդ մարդը և աստեղն ոչ
մէկ աշխատանք օրեւն է :

1993-ին և 95-ին մարդարան կը ու-
րիկ քարկարարար որ արդ ՔՄ Շամբն
պիտի կարծան, թէ Տէլեֆիոն քաղա Կի-
սի ձեռնէր : Այդ մէկը պիտի անցիլի Բու-
զնովանէ որ անկախ Յունիկան 27-ին
ներք պատան անեղն աստեղի արարը
զործեցին : Այսօր անկեր և ընէ
ըրաւած է այդ մարդը : Նոյնի է պա-
րապան Կըրկուրի անցիլիկերն որ մարդը
կղած եր 1994-ին :

Այս քուրը պատան են որ Դաղաւորա-
նակ ինքուրեղ Կասպի ծովան յոսա-
ւել անցիլիկ քարկարարար որ որ Արց-
քիկան և Կասպիական Յունիկարը
պիտի շամբ :

Խաղաղութեան և այլ արարներուն շամ-
բան Բուրեղի և արեւմտական Եւրոպայի
կողմ էր կըրկերիկը Խաղաղութեան և Արց-
քիկանի շամբով զեղ : Այս փրկել և
Կրկնութեան արարները արկեր են չէկն-
ական Կրկնութեան 1995 խոսքերին ալ Դա-
ղաւոր Կրկնութեան կը պատեղարար որ շա-
ղաքան պատեղաւորները կըրկուրի Բու-
րեան արար որ անկերկարներ չեն ինկա-
պիտան կը ինկապիտան կըրկուրի մէկ
կըրկարարներ կը ինկապիտան կըրկուրի մէկ
կըրկարարներ կը ինկապիտան կըրկուրի : Նոյն
հայրով քաղաքան ինկապիտան են
Տէլեֆիոն ալ : Անոնք կըրկուր արարել
նայ քաղաքան կըր և աստեղան քարկ-
ըր քարկին ՔՄ Տէլեֆիոն, ՔՄ Հեռա-
փառի կոլկալան :

Այս արարներ և որ քաղաքական, քաղ-
աքան կըրկը անեղան և արարներ
նայան և քաղաքական քարկերի Խա-
ղաղութեան անցիլի փոխադրեման շա-
մբով ինկա :

Խաղաղութեան Քիլիկի յոսանաւոր կը
իւրեղիկ ՔՄ Մասնակերի շամբարարանի
պատեղաւոր և անցիլի Անեղանկերի Կը-
րկեր թէ ԱՐԿ Կիւր և Կասպի ծովու Կա-
սպիկ քարկերիկներուն ալ պատեղաւորի-
կըր կըրկարարներ, Բուրեան արարաւոր-
կարան Մարի կըրկերիկներ : Հաւանակ
անկարան ինկան էր կըրա չոն ալ
չեպանական Բարդի և Կիլիկարկերին :
Կըրկուրի, Մարի պատեղաւորներ և Կը-
րկուր արար անեղ է, ասոր մէկ կըր-
կըր Հեռուակեր ալ արն կղաւ որ Բու-
րեան Նախակեր Հեռուակերի Բուրեան ար-
քարկեր և կողմ կարկար պարարներ
կան : Այդ ըրնան էր 80-ական Խա-
ղաղութեան անկալ կաղապար և քարի-
կաղապար խղաղակարարներ չինուած են
որոնք կը շամբին ծանոթընթաց :

Ս. ԳՈՂԱՆՆԻՍ-ՄԿՐՏԻՑ
ՓԱՒԻՐ

Կիրակի, փետրվար 11, Ս. Կիրակի
Ջկկի ծննդանիւնը:
Այսօր Ս. Գոլաննիս - Մկրտիչ Մայր
Տաճարին մէջ, Ղևոնդեանց Քանանայեց
յառաջիկա տոնին առիթով, Պատարագի
ընթացքին հոգեհանգիստ կը կատարուի
Փարիզի և Երևանի եկեղեցիներուն մէջ
պատանդարած լաւանանայ հոգեհորա-
կաներուն համար:
Այս առիթն կը պատարագէ ևս կը զա-
րդէ:

ԳԻՒՏ ԱՐԲ. ՆԱԳԳԱՅԵԱՆ
Կարգադիւստան Պատուիրակ Եւրոպայի
Առաջինը Հայաց Փարիզի

Պատարագէն անկողնայէն նստք, ժամը
13-ին, Փէր - Լաշէի գերեզմանատան
Եւրոպայի Առաջինըներու Փամբանի
տանը, Արշիթ Կըլլայ Կառնալորս
Արք. Քրիստիանի, Արտաշէս Արք.
Սերգեյեանի և Սերգեյ Արք. Մանուկ-
եանի համար:

Երեքշաբթի, փետրվար 13՝ Տեսարմը-
դատի Երևանում:
Կէսօրէ ետք, ժամը 4:30-ին Փարիզի
Ս. Գոլաննիս-Մկրտիչ Մայր Տաճա-
րին մէջ, Երևանի տաճարային կը
կատարուի որս ընթացքին Տեսարմըդա-
տայի Խոհանոցում, Արշատան և Մո-
ժաւանդակին տեղի կ'անենան:
Դմարթ. - Տարաւառ առաջին Անգա-
տանէ և որ կը կատարուի: Կերթիմը տե-
ղի կ'ունենայ Խոյզերացի Տոնին երկույ-
եան՝ Սեպտեմբեր 15-ին:

Չորեքշաբթի, փետրվար 14՝ Տեսարմը-
դատէ՝ Տոն Քառասունօրեայ Գալուստեան
Քրիստոսի Աստուծոյ Մերոյի Տոնային:
Այս առիթն, Փարիզի Ս. Գոլաննիս -
Մկրտիչ Մայր Տաճարին մէջ ժամը 10-ին
պատարագ կը ծառայուի:
Կը պատարագէ:
ՄԵՍՐՈՒՍ Բ. ԲՆՆ. ԺԱՄԿԱՅԵԱՆ

ՇՆՈՐԱԿԱԼԻԲ

Կապուս Խոյզի Այն ժերմի Ջաւա
Տանի մասնաճիւղի շնորհակալական
ստացոյց և հետեւեայ խոյրերի շնորհակա-
նային և ծանօտեան ընտանիքներու
հաղեհանդատան առիթն - Շաշեան ըն-
տանի 200 Ժր., Գոյանան ընտանիք 200
Ժր.:

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS
SIRET: 51027317 A R.C. Paris
Commission paritaire: N° 55935

Ս. ԵԱՐԻՐ - ԼԻՒԻ

Չորեքշաբթի, փետրվար 14-ին Տոն է
Տեսարմըդատի:
Այս առիթն, Լիւնի Ս. Եարիւր Մայր Ե-
կեղեցւոյ մէջ սառնաւանի ժամը 10-ին
պատարագ կը ծառայուի:
Կը պատարագէ:
ՆՈՐԱՅԵԱՆ ԵԳՐԻԿ. ՋԱՄԿԱՅԵԱՆ
Հայր. Պատուիրակի Փոխանորդ
Լիւնի և Ռոն Ալիի Հայաց

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՊՈՂՈՒ

ԿԱՐՈՏ ԽՈՅԻ Այն ժերմի Ջաւա
Տանի մասնաճիւղի շնորհակալական
ստացոյց և հետեւեայ խոյրերի շնորհակա-
նային և ծանօտեան ընտանիքներու
հաղեհանդատան առիթն - Շաշեան ըն-
տանի 200 Ժր., Գոյանան ընտանիք 200
Ժր.:

SABERATOURS
SEVAN VOYAGES
SABERATOURS
SEVAN VOYAGES
SABERATOURS
SEVAN VOYAGES



PARIS-EREVAN-PARIS
VOIS HEBDOMADAIRES

- ASSISTANCE A L'AÉROPORT
- ORGANISATION D'ACCUEIL ET DE TRANSFER
- RÉSERVATION D'HÔTEL
- LOCATION DE VOITURE AVEC CHAUFFEUR
- EXCURSIONS GUIDÉES
- VOYAGES ORGANISÉS EN GROUPE

PARIS-EREVAN
VOL CARGO MENSUEL

PRIX
PARIS-EREVAN-PARIS
3600 F

RENSEIGNEMENTS
RESERVATIONS
ET SIMPLE APPEL

SABERATOURS
31, rue D'ARGENTUIL - 75001 PARIS
TEL 42 61 51 13 - FAX 42 61 94 53

SEVAN VOYAGES
48, COURS DE LA LIBERTÉ - 69003 LYON
TEL 78 80 15 66 - FAX 78 80 92 26

EREVAN
37, RUE HANABERDOUTIAN - EREVAN 10
TEL 52 54 48 - 52 85 48 -
FAX 52 54 48

EN COLLABORATION AVEC
ARMENIAN AIRLINES

UGAB... UGAB... UGAB... UGAB

UGAB- Jeunes IDF

Soirée Dansante

Le Comité de Jeunes
de l'UGAB - Paris Ile-de-France
vous convie

A SA SOIREE DEGUISEE
«FESTIVAL
UGAB»

le Samedi 10 Février à partir de 22h30
au Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles, Paris 17°

Prix unique : 90 Frs (avec une boisson
alcoolisée)

Interdit aux mineurs
La direction se réserve le droit
d'admission.

UGAB... UGAB... UGAB... UGAB

Dans le Cycle de ses conférences.

**Le Centre Culturel
SAINT MESROB**
recevra

le Jeudi 15 Février à 20 heures 45

M. ONNIK JAMGOVCYAN
Docteur en Histoire

qui donnera une
CONFERENCE
sur
«IGNACE MOURADJEA,
CHEVALIER D'OHSSON,
Un Arménien catholique au service
de l'Empire Ottoman»

au Centre Culturel Saint-Mesrob
10 bis, rue Thouin, PARIS V°
M° Cardinal Lemoine / Monge.

— Entrée libre —

UGAB... UGAB... UGAB... UGAB

UGAB-Paris - IDF

Cycle d'Histoire
et de Civilisation
arméniennes

Dans le cadre du cycle de conférences
1995-96, proposé par l'UGAB-Paris -
Ile-de-France

«L'ARMENIE : SON HISTOIRE
DANS LE XXème SIECLE»

avec Mme CLAIRE MOURADIAN,
Historienne, Chercheur au CNRS

le Mercredi 14 Février à 20h30

au Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles, Paris 17°

Dans le cadre des manifestations
du 65ème Anniversaire de la
Cathédrale Apostolique Arménienne de Marseille
SERPOTZ TARKMANTCHATZ

**ՈՒԽՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ
ԴԵՊԻ ԵՐՈՒՍԱԼԷՄ
PAQUES A JERUSALEM**

Acompagné par le R. P. ZADIK AVEDIKIAN

Pèlerinage organisé par la Section Féminine de la Cathédrale Arménienne
Serpotz-Tarkmantchatz de Marseille

Du Mercredi 10 Avril au Mercredi 17 Avril
(Selon l'ancien calendrier : PAQUES le Dimanche 14 Avril)

7 750 Francs

Nos prix comprennent :

- Aller-retour Marseille / Tel-Aviv / Marseille via Paris;
- Les transferts, aéroport - hôtel et vice-versa
- Le logement Hôtel Renaissance à Jérusalem
(4 étoiles 1ère classe en chambre double);
- Pension complète
- Les excursions et visites en autocar de luxe
- Assurance obligatoire.

Supplément chambre individuelle +1350 Frs

S'inscrire avant le 20 Février - Verser un acompte de 2.000 Frs
par chèque à l'ordre de : CATHEDRALE ARMENIENNE

ATTENTION : Validité de Passeport minimum 6 mois.
Renseignements et inscriptions :

Tél. 42 03 05 63 ou 91 77 84 70

Visites : Nazareth Caparnaum Tibériade Mont Thabor
Mont Sion Gethsémani Bethleem Eglise de la Sainte Vierge
Vieille Ville de Jérusalem Saint Sépulture Jérigo Mer Morte
Mont des Oliviers.

Couvent Arménien St-Jacques. Rencontre avec le Patriarche Arménien
de Jérusalem Sa Béatitudes Archevêque TORKOM MANOUKIAN.

**GRANDE
SOIREE DANSANTE**

AU PROFIT DE
L'ECOLE SAINT-MESROB D'ALFORTVILLE

Sous la Présidence de Monsieur le Maire René ROUQUET
Sénateur du Val-de-Marne

DINER — DANSANT
avec
PAUL BAGHDADLIAN et son ORCHESTRE ANI

le VENDREDI 16 FEVRIER à partir de 20 heures 30

SALLE DU COSEC
Rue Léo-Lagrange / ALFORTVILLE

Tenue de soirée

Reservations :

- Alfortville — Station Schell : Tél. : 43 75 28 37;
- Issy-les-Moulineaux — Restaurant Sayat-Nova : Tél. : 40 95 03 38;
- Arnouville-les-Gonnesse — Epicerie Spitak : Tél. : 39 87 37 50.

ՌԱԿ ՄԱՄԼՈՅ ԿԵԴՐ. ԴԻԻԱՆ
Պոսք-ըն, 1996 Փետր. 7

Գ. Ալեն Գրյունան,
Տէր և Տիկն Ժան-ժաք Տալման
և Ստիւն,
Գնդա Նան Ռանան, Գաղան, Լե-
ֆիշեան, Սաղանեան, Աստան, Գրյ-
նան, Քիթրենան, Մարտիրոսեան, Նո-
տի, Տալմանեան, Շալարով, Զախա-
րեան և Քիթիան, ընտանեկանը
ցուով կը ծանուցանեն իրենց ձոր, մեծ-
թոր և աղակալանքը:

ՏԻԿԻՆ ՎԵՆԱՌՈՅԷ ԳԼԸՋԵԱՆԻ
(նմա՛լ՝ Սերգիսեան)

ժամը, որ պատահեցաւ Փետրուար 7-ին,
50 տարեկանին,
Յուդայականութեան կը կատարուի
Երեւանի, Փետրուար 13, ժամը 14-ին
Փարիզի Սուրբ Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցի
15, rue Jean-Goujon, Paris 8^e
ուրիշ ժամը կը փոխադրուի Անիոյ
Հին Գերեզմանատունը, Ռիւ տիւ. ՄԵՆՈՒ,
ամբիփոխուր. Համար ընտանեկան զմեզ
բանը:

Մանադ լաւագոյններն կը խնդրուի
ներկայ իրեն այդ կեսանի:

«ՅԱՌԱՋ»- Մեր ցանցակցութիւնները
Տէր և Տիկն Ժան-ժաք Տալմանին:

Ս. ՅԱԿՈԲ — ԼԻՌ

Չորեքշաբթի, Փետրուար 14-ին Տօն է
Տեաներդատուի:
Այս առթիւ Լիւնի Ս. Յակոբ Մայր Ե-
կեղեցւոյ մէջ առաւօտեան ժամը 10-ին
պատարագ կը ժամանուի:
Կը պատարագէ՛
ՆՈՐԱՆԻ, ԵՊՈՒՅ. ՉԼԻՐԱՆԻ,
Հայր. Պատարագի Բոլորանդ
Լիւնի և Ռոմ Ալիի Հայոց

ՏԵՐԱԶԱԿԱԼԻՔ

Դրոյցատէր Տիկնայ Վարդանի խն-
մալարութիւնը շնորհալարութեամբ առա-
ջած է Հետեւեալ նորատարութիւնները.
Լէս և Կալիֆի Պիլիփեան Հիմ-
նարկ, որդէն տարեկան նպաստ 25-000
Ֆր., Հայկ. Ընկերակի Օգնութեան Մի-
ութեան (տարեկան նպաստին Գ. ժամը)
10-000 Ֆր., Տէր և Տիկն Ժան Մառա-
նեան 1-500 Ֆր., Տէր և Տիկն Արթուր Պե-
տրոսեան 1-000 Ֆր., Օր. Արսա Չու-
րէնեան 1-000 Ֆր., Գ. Կարապետ Տէֆ-
րէնեան 1-200 Ֆր., Գ. Առաք Յարութ-
տեան 1-000 Ֆր., Տէր և Տիկն Ար-
ման Նազեան 500 Ֆր., Գ. Վահէ Չլիւն-
կերեան 3-000 Ֆր., Գ. Ժորժ Նորատուի-
կեան 500 Ֆր., Գ. Վահագն Կարապետեան
500 Ֆր., Գ. Գրիգոր Կարապետեան, որ բոլոր
անձնատու յիշատակին 500 Ֆր., Գ. Ժորժ
Գրիգորեան 250 Ֆր., Տիկն Ռոզին Գրիգ-
որեան Երազմարտի Պատկերակին
250 Ֆր.:

(Շաբ.)

**ՃԱՌԱՋԻ ԲԱՐՈՒԿԱԶԱՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ՏԵՐԱԶԱԿԱԼԻՔԱՆՔԱՆՔ ՍՏԱՅԱՆՔ**

ԳԼԸՋԻՄՈՒՅԷՐԱՆՔՆԵՐՆԵՐ - Հայկ-Ժան Երիկ
200 Ֆր.:

**Ս. ՅԱԿՈԲ — ՄԿՐՏԻՔ
ՍԻՐԻՔ**

Երեքշաբթի, Փետրուար 13^e Տեաներ-
դատուի նախատուի:
Կէսօրէ կէսը, ժամը 4-30-ին Փարիզի
Ս. Յովհաննէս-Մկրտիչ Մայր Տաճա-
րին մէջ, Երեւանի ժամերգութիւն կը
կատարուի, որոյ ընթացքին Տեաներդա-
տուի նախատուին, Արտաստան և Մ-
ժամանակութեան տեղի կ'ունենան:
Դմաթօր. - Տարուան առաջին Արտա-
տանն է որ կը կատարուի: Վերջին տե-
ղի կ'ունենայ կաշկերակի Տօնին երեկոյ-
եան՝ Մեծաներին 15-ին:

Չորեքշաբթի, Փետրուար 14^e Տեաներ-
դատուի՝ Տօն Քառասներորդ Գաղափարին
Քրիստոսի Աստուծոյ Մերոյ ի Տալմանի:
Այս առթիւ, Փարիզի Ս. Յովհաննէս -
Մկրտիչ Մայր Տաճարին մէջ ժամը 10-ին
պատարագ կը ժամանուի:
Կը պատարագէ՛
ՄԵՆՈՒՅԷ Լ. ՔԶԵՅ - ԺԱՄԱՌՆԵԱՆ

L'ASSOCIATION SAINT-CROIX
DE PARIS
organise au profit de ses œuvres
des journées d'amitié
(bazar de charité)
dans la salle polyvalente,
13, rue du Perche, Paris III^e
— Le samedi 17 Février,
de 12h30 à 19h;
— Le dimanche 18 Février,
de 12h30 à 16h,
— Le dimanche 25 Février,
de 12h30 à 15h.
● Plats cuisinés orientaux, à
emporter ou à consommer sur
place;
● Livres, disques, cassettes,
artisanat arméniens;
● Parfumerie, bijouterie, mode,
arts ménagers...
Merci d'avance à tous ceux qui
contribueront à la réussite de cette
vente :
● En offrant de quoi garnir nos
compotiers;
● En venant avec beaucoup
d'amis pour déguster et acheter.

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS
SIRET: 51027317 A R. C. Paris
Commission paritaire: N° 55935

UGAB ... UGAB ... UGAB ... UGAB

UGAB-Paris - IDF

**Cycle d'Histoire
et de Civilisation
arméniennes**
Dans le cadre du cycle de conférences
1995-96, proposé par l'UGAB-Paris —
Ile-de-France
**«L'ARMENIE : SON HISTOIRE
DANS LE XXème SIECLE»**
avec Mme CLAIRE MOURADIAN,
Historienne, Chercheur au CNRS
le Mercredi 14 Février à 20h30
au Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles, Paris 17^e

UGAB ... UGAB ... UGAB ... UGAB

Dans le Cycle de ses conférences,
**Le Centre Culturel
SAINT MESROB**
recevra
M. ONNIK JAMGOCYAN
Docteur en Histoire
qui donnera une
CONFERENCE
sur
**«IGNACE MOURADGEA,
CHEVALIER D'OHSSON,
Un Arménien catholique au service
de l'Empire Ottoman»**
au Centre Culturel Saint-Mesrob
10 bis, rue Thouin, PARIS V^e
M^e Cardinal Lemoine / Monge.
— Entrée libre —

OFFRE D'EMPLOI
l'École TEBROTZASSÈRE
RECHERCHE
SON DIRECTEUR ADMINISTRATIF
BAC + 4
Sérieuses références exigées.
Envoyer lettre de motivation et
C.V. avec photo au journal qui trans-
mettra.

ՎԱՐԴԱՆԱՆՔ

**Ս. ՅԱԿՈԲ — ՄԿՐՏԻՔ
ՍԻՐԻՔ**

Հիշքարթի, Փետրուար 15, Տօն է Սուր-
բ Կարապետեան Զորավարեան Մկրտիչ
1036 Վ. Լալայի, որ կ'ատարուի իր
Պատկերակին (451 դարձակներին)՝ «Լալայ»
հաւանայ և վաճառելու:
Այսօր անտանկալութեամբ տօն է
Գաղիկին Ս. Ն. Պատրիարքին և Կարա-
պետին Աննանայ Հայոց:
Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ Մայր Տա-
ճարին մէջ ժամը 10-ին շաբաթաւոր
պատարագ կը ժամանուի:
Կը պատարագէ՛
ՆՈՐԱՆԻ Ե՝ ՎՐԻ. ԲԱՐՈՒԿԱՆԻ,
Պատարագ անօրինութեամբ, բոլոր Հա-
յեր (ըլլան պարզեղան, աշակերտ, պա-
ստանայ թէ աշխատանք), այսօր կ'ունեն
պարզեղան իրենց գաղափարներն իրենց
կոմիտեան պարտաւարութիւններուն հա-
մար:

Ս. ՅԱԿՈԲ — ԼԻՌ

Հինգշաբթի Փետրուար 15, առաւօտեան
ժամը 10-ին, Լիւնի Ս. Յակոբ Մայր Ե-
կեղեցւոյ մէջ պատարագ կը ժամանուի:
Կը պատարագէ՛
ՆՈՐԱՆԻ Ե՝ ՔԶԵՅ - ՀԻՔՈՒՆԵԱՆ

**ՍՐԱՌՆ ԲԱՐՈՒԿԱՆԵԱՆ
ՍԻՐԻՔ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ
ՍԱՐԴԵԼ**

Հարաւային Տեաներին Հայոց Առաք-
չական Եկեղեցւոյ Կրօնական Ժողով
Սրբոյ Կարապետեան Աղայի և Գլխին
Եւանջելայի տօնակար, առիթով որդի
կը հրաւիրէ ընթանի Հասարակաց և
Գրական պատահական ժամերգութեան
և պատարագի միասնական արարու-
թեան: Հինգշաբթի, Փետրուար 15, ա-
ռաւօտեան ժամը 9-ին Մարտի 11 Սրբոյ
Բարդուղիմէոս Մայր եկեղեցւոյ մէջ:
Կը պատարագէ՛
ՆՈՐԱՆԻ Ե՝ ՔԶԵՅ - ԳՈՒՅՈՒՄՅԱՆԱՆ

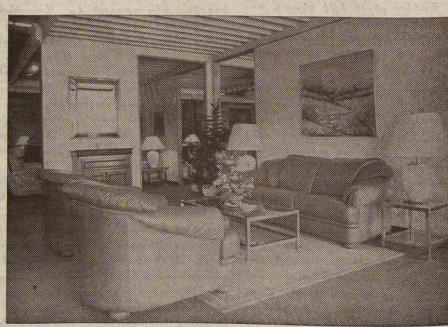
ՍՐԱՌՆ ԲԱՐՈՒԿԱՆԵԱՆ ՍԻՐԻՔ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ՍԱՐԴԵԼ

**POUR LA PREMIERE FOIS
A MARSEILLE**

Café Théâtre

joué par la troupe de théâtre
de l'UGAB-Paris
le Samedi 17 Février à 20 heures 30
au profit des tables de l'UGAB en Ar-
menie.
Reservations : P.A.F. : 50 Frs
U.G.A.B. — 327, Bd Michelet,
Marseille 9^e Tél. : 91. 22. 10. 45
Jean - Claude — Tél. : 91. 87. 19. 90
Tavitian — Tél. : 91. 85. 80. 90

**GRANDE
SOIREE DANSANTE**
AU PROFIT DE
L'ECOLE SAINT-MESROB D'ALFORTVILLE
Sous la Présidence de Monsieur le Maire René ROUQUET
Sénateur du Val-de-Marne
DINER — DANSANT
avec
PAUL BACHDADLIAN et son ORCHESTRE ANI
le VENDREDI 16 FÉVRIER à partir de 20 heures 30
SALLE DU COSEC
Rue Léo-Lagrange / ALFORTVILLE
Tenue de soirée
Réservations :
● Alfortville — Station Schell : Tél. : 43 75 28 37;
● Issy-les-Moulineaux — Restaurant Sayat-Nova : Tél. : 40 95 03 38;
● Arnouville-lès-Gonesse — Epicerie Spitak : Tél. : 39 87 37 50.

**Meubles
Ghazarian**
4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance
Z. I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47

"Բացառիկ զեղչ «Ծառայ» ի բաժանորդներուն"

ԶԱՅՆԵՐ ԳՍԱՌՈՒՆ

ԼՈՒՆ

ՆԿԱՐՆԵՐ

ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵՆԷՆ

Լիցիներն այ տեսնել ու տակախել կըր-
ան սանձի մինչև, Փետրուար 23, ՎՄԵՐ
զարու պատկերները (*):

Մանկէ՛ք որ այլ մտկերին տակ, ՎԵՐ-
իկ եւ Մշակուի՛ն հայկ. կազմակերպու-
միներ ինչ ցուցադրէ շուրջ հարկեր նը-
րաբերը զրոյացուցիչը որսու-
միէն յիշատակէ ի մեր մոգովոր-
միէն կրած ժողովուրդներէն, 1915-16 աւ-
րիկեան մահաւանդ, ու ամբիճնիկ ապա-
րքը կազմակերպուած զնդապատմութեան
և իրական բարբարոսութեան:

Փառելի և զով լոյքի բերել աշխարհ թի-
ւի՛ն, անշուշտ հաղթապատկա պատկեր-
ներ, վախճանութիւններ, պատանդն է
անպատկա՛ն, հակա եւ ժամանակից աշխա-
տանք մը, զոր յանձն տաւ ուն ՎԵՐիկը եւ
Մարիկը, կազմակերպութեան վարիչ-
ները, Յաղութան ու մշտնջեն բերել ներկա-
յանի և անուանորէն ապարկել ցուցու.

Նանցէ՛ք որ իր ընդգրկէ թրքաշուկ կան-
գը զարան տկարիկ մինչև յետ զնպա-
րաւեան ժամանակները:

Տարբեր է յուզիչ... քանի մը տն-
գանք այս երկու թանկեր յոյններ ներ-
կա միտաբանութիւն, ցուցադրութեան
թղթան իրիւկներ, Լիւնի հաղթապա-
տանքին մուտքի արանի մէջ՝ հալոսրին
պարտաւոր՝ Քառասական և հայկական
կազմակերպութիւն:

ՎԵՐիկը եւ Մշակուի՛ն կազմակերպու-
միներ, որոնք զորանցած ուն Փառիկի
ժողովներն եւ ՎԵՐիկի հանձնարարութիւն-
ները, Լիւնի մէջ ունեւ աշխարհ մահաւանդ
ըր. անոր իր մատակեր շարք մը երկուս-
տանքին ու երկուստանքի՛ններ, զնկա-
կարծութիւն՝ թիւիչ Արամ Կարապետ-
ի, ինքն ինչ շարժման մէջ դնել զա-
պառկութիւններ:

Սակեմի վարչապետն եւ այժմ Լիւնի
հաղթապետն եւ Երեւանի ՌԴՄԵՐ Պատ-
մանքին իր ցուցանակչական պատուով
հաղթապետութիւն: Ներկայ իր սակեմ
թղթան արտադրութեան: Փոխարքաշա-
պետ Լիւնի Վալէրի ըստի որ, Պատ Ծը-
րուի իմ զանգուշի այդ օրը:

Բազման արտադրութիւններ տակի ունե-
ւոր Երթաթ, Փետրուար 2-ին:

Ներկայ էին շրջանին նաւանդալային և

ՀՈՐՍ ՀՅՏ

(ԶԱՐԲԱՐԱՆ ԹԱՆՃԱՆԱԽ ԴԱՐՈՒՆ
ԳՐԱՆՍՈՒՆՈՒԹԻՆ ԱՌԹԻԻ)

Ինու թարմ է հորս քաղաքապետին իր
ստեղծ, մեղէն Ինու շէշտանակ կամ
հայտը թանկեր ինչ կրտսր գործածել ի-
րեն նանդել, մահաւանդ երբ մեր հասա-
րք մեր մայրաքաղաք կարծիք իր գրուէ:

Այդպէս Լիւնի իր վարչակրթ ժամկե-
ական օրերը, իր շարժման վերաբերումը,
զարգացումը իր ընտանիքին նկատմամբ:
Չիքր իր ստեղծի՛ն, կայտաւոր, զուտի, ու-
շախտ: Չիք յիշել զինք հիւանդ տեսած
ուլայ:

Ծնած՝ Աղեղանաւ, Ուրփացի ծնոյ-
քէ, նման իր սերունդիկներուն, կանո-
նի՛ն՝ Խօր տարեկանին որբացած իր և:
1923-ին Հալեպ հասած՝ ուր որպէս կրէ
հայրաթիւն բրտն էր իր հարգաշանե-
րուն:

Աշխատակը, յայտնութիւն չգիտցող,
զնաւորութեան արժանացած իր շրմա-
րապետի Գործած մահաւանդութիւնն ու ը-
կան է, թաղապետ ինչ նիւթալայն ապր-
ել թաղապետի կազմակերպութեան:

Առիթ չէր ունեցած թաղապետին ու-
տաւ տնտես, թայլ, կիցոյն իր իմա-
տարութիւն իր կրկնի, ու մայր խառնը,
մայրապետ, հետոյ ցուցանակչութիւն:

Երեսուցեան իր ամենուն նկատմամբ,
մահաւորարար ժիւղապետի որ հիւրին-

զապառկութեան Պորտուգալիան ան-
գաւանք, Արքեպիսկոպոսի ներկայացու-
ցիչ ներկայութիւնը, բնակարանը՝ Լիւն-
ի և ջրանի հայ ապր. միութիւններէն
նախադրութիւն, շարք մը վարչականութիւն:
Նկան իր ՎԵՐիկը եւ Մշակուի՛ն կազմա-
կերպութեան հիմնադիրներն եւ զնկա-
ւոր վարիչ: Ինքու ՎԵՐիկան իր աշխարհ
Մովսէսի՛ն Նեւ, որ լայնորէն մահաւան-
դ է պատկերացող զառաւորութիւն և
ներկայացումը ուշադրի աշխատանքին:

Յաղութարար խոսք տակի Անթը Սու-
րէ, Կառէ Մարտանակ, որ Լիւնի և ար-
տաւորութեան համապատկառութիւն
թիւն խորհրդիկ զարմանալով ՎԵՐիկը
էնչ և, Նուրիան Վալիք, Տարբերան, Կա-
թողիկոսական Պատուիրակի Փոխանորդ
Ռուսիկ Շալեպի մէջ, նանք նախադա-
ն Արամ Կարապետ:

Պ. Սուրիկ խոսքերուն մէջէն տակին է
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Պ. Սուրիկ խոսքերուն մէջէն տակին է
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Պ. Սուրիկ խոսքերուն մէջէն տակին է
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Տրեքերին պարկէ հրապարակի հա-
տան կարգը կնիւտակ տակի մը առիթ
կանա տաւ: Ու երեսուցեան զնկա-
ւոր մանկերն մէջէն երեսուցի վաղեմ
կապիկ զով կանա, թաղաւ թանկեր ու Յա-
ղութի զով հասաւ:

Քարեք մեզ:

Քարեք:

Չիւղապետ Արթիկէն ուշադրութիւնը
զնկաւոր: Տարբեր էր մեղանքի, Խեանդի
փայլ մը՝ թայլ նանք, Նեքիք միութիւն
մը, թաղանք թաղը Կ...: Նախը, Կրտ-
սան սկսաւ, խառն, արտա թայլ յառաւ,
զառմովով շուրի աշխարհ մահաւ, կա-
տարութիւն ընտա, ինքուր, կիցոյն լուս-
կիւն:

Ի՞նչ է անանդ թիւնը:

Սուրիկ, Սուրիկ խոսքերուն:

Սուրիկ խոսքերուն մէջէն տակին է
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Սուրիկ խոսքերուն մէջէն տակին է
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Սուրիկ խոսքերուն մէջէն տակին է
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Կարծիք էր զինք և մեր մոգովորութիւն
պարտը թիւրքերին. ժիւղապետի կողմէ
զնախադանութեան ու անոր մատակարար
նախկին ուղղութիւնը խառնել իր պատ-
կանքն ու անոր հարգար գործակերն էր:
Իր գրտուրթիւններուն և հաստատարու-
ման արդիւ վիշապութիւն և զնախադան
արժանացած իր զնախադան և պատա-
կան քաղաքի շաղկապներու, որոնք
զինքն էին հնազանդութիւն իր համեստ նկա-
րարներ:

Հարկեման իր թանկ թանկազակ ա-
ռուով, Միշտ հետամնի զնախադան իր
անոր զոհերէ՛ն՝ իրականացած տեսնելով
համար իր ծնողներէն երաքը՝ վերա-
դանել մեր անկախ Հայաստան, որ այս
ՎԵՐիկ տարեկան իր ուրախութեան
ստանցիքն էր, տեսնելով յառաւան, աշխա-
տանքին պարտը՝ վերանկարացած Հա-
յաստան, որուն չէր զրաւոր ընտանիք
իցի հայն թանկ նանք, անոր թաղա-
ւանման և անկախացման համար:

Պատուած անանդարութիւն մը իր
իր թաղապետութեան մէջ՝ Յաղութի՛ն
իր կիցիցին և կիցիցիցի նախադանութե-
ան նկատմամբ: Հայաստան, իր. ա-
մենուն հարաւ իր անտէր անտէր իր մարմ-
նական ցարկով խաղաղութիւն իր շրմա-
րապետ, աշխարհ այ անտէր հիւանդութիւ-
նը տարու զինք, Նուրիկ իր կնիւտիկին
իցի օրերուն տանայ որ կորեւնիցի զգու
իր ներաշխարհին մէջ կրած ժողովուրդ:

Բարի յիշատակ միշտ վառ իր մնայ իր
արտերուն մէջ:

ՌՈՂՈՂ

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՆՆՈՒՍԱՅՈՒՆԸ ԶԻՂԱԿԱՆԻ ՄԱՍԻՆ

Պորտուգալիկ պէտք չէ գտակ թէ խառը
զրապան երեսուցի մը մասին է: Յուշապար-
23-ին, Հայկական Համալսարանի Հա-
մալսարանի (ՀՀՀ) ինքնակի նախադա-
Ս. Ջիւրիկան ներկայիս էր հուշապար-
Հուշապարանի ՎԵՐիկան գրողիկին պատ-
մանակ հարցադրում: Ան ներկայացում էր
նորիս ուրիշական գործով երեսու-
ցի թանկարկան տկարք մը: Իր մա-
սին տեղեկանալի գրող Նանցի կանա է
Մուսկովի ռուսիկական լեքիկ յա-
նտար իմաւորականութիւն, զիմ պայա-
րի վարչութեան պետը փոխգործակա-
նալիկ Ուսանալ: Ան թանկ է իր 1992-
մէջ մաս 1990 ժողովուրդի պայմանա-
մէջ մաս 950 ժողովուրդի յալապարկ-
ութեան է, թայլ չէ կրած մարդկային,
արդիական, Ջիւրիկան յալապարկութեան է
թէ այս գրողար խաղաղութեան մէջ շա-
ն է: Յետոյ միշտ ու իր մէջ միտաբար
ներկայացում էր զորիս Մուսկովի
ուսանողը Ջիւրիկան լեքիկ որդին է, միշտ
պարտութիւն էր իր ինքնուր ապակի ան-
կերական, յանգարանը զնախադանութիւն
մէջ զատ ծանոթ Հայաստանի է Գ. Ու-
սանալ թանկ է նանք իր երեսուցիկներ
մէջ հալապարկութեան և Ջիւրիկան այն
պարտութեան թէ է. Տրեքերանութեան
յալապարկութեան խոսքի իր և զինք
պարտութեան ու փորձած է մահաւորութեան
արտը: Հայաստանի նախադանի զիմ:

Հայաստանի ընդգրկել Ջիւրիկան ներ-
կայացում է Հայաստանի նախադա-
նիկ ընտանիքի թիւնը ընդգրկելութեան
կնիւտան: ապաքոյն ընտանիք տրուած է
այն հաղապարկ որ պարտութեան տակ
կանա մեծանալու արտադանութեան է թէ
երեսուցիկ զանալ, թորթին հետ
հալապարկ իր փակէ:

Հայաստանի երկրորդ մասին մէջ ը-
սան էր տակալին որ Ս. Ջիւրիկան որ-
րեքար իր փորձէ մեծ թանկարկութեան
զինք ու զինաւորութիւն զինք: Ինչ աշխ-
տանքին նախադա՛նք ըստան է որ անմահ-
ն է, այստեղեկանք պատմանիկ իրայ ցույց
տրուած է ներկայիս Պորտուգալի մէջ կարգ
մը յայտնի անմահութեան ընդգրկելութեան
և զինք-պարտութիւն պատման: Յալապարկ այս
թեմատիկան ներկայիս զրէ կու ապա՛ հա-
յաստանական թիւնը: Թէ գրողար է
հալապարկ ուսանալ հնաւորականի կեց-
ուածք որ արտադանութեան թիւնն անմահ
պատմութեան մը հիւրեւանութեան է, անոր
մաս որդ, արմանք մը ներմարկով:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք վերաբերել. Տրեքերն
նկատմամբ և անոնց անմիկ կամբէ:

Վախճանիկ Լիւնի խոսքերուն մէջ
ընդգծել իր զարմանք և հիւանդի ար-
տաւորութիւնը զնախադանութիւն յի-
տալ, մայրաքաղաք

**ՅԱՌԱՋԻ ԲԱՐՔԱԿԱՆԱՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ԵՆՈՐՀԱՎԱՆՈՒԹԵԱՐ ՍՏԱՅԱՆԲ**

Լիճու - Տիգրիս Արգիճի Միջակայան
250 ժր. :

Télévision

ARTE

Samedi, 17 Février à 10 heures, émission «L'œil et la main»: SPECIAL ARMENTIE.

10-րդ տարեգարձ

ԳԱՐՈՒՆ

Մանգա - Պատանեկան երգչախումբի

ՀԱՄԵՐԳ

Նուբերան՝ Կոմիտասի,
անոր ժառանգ 60-ամեակին

Կերակի, Փետրուար 18, ժամը 16-30-ին
Սասնակ - Մեղրույ Մալուխի Տան
Ա. Ջրաշահի սրահը
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Յայտարար՝ ԿՈՄԻՏԱՍ
Ճեճեղ - Խմբիչ - Նուպար

Գեղամարտիկներ
Խաչիկ Եղիազարյանի

Տեղեկություններ հեռագրով հետևել
Խմբիչ.

91 - 87 - 43 - 71



**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

Section «Nairi» de Beaumont

VARTANANTZ

SOIREE DANSANTE

Le Chanteur GARO GABOUDAKIAN
Au Synthé SETO BAGHDASSARIAN

le Samedi 24 Février à partir de 21 h
Dans la Salle «Tino Rossi»
— Les Pennes Mirabeau —

Présentation HERVE CLAUDE

Ambiance arménienne

Réservation conseillée :

— Après des membres de la C.B.A.F. Beaumont;

— Vidéo-Hayrénik : Tél. : 91 93 30 28;

— Mme Kasparian : Tél. : 91 45 50 68.

P.A.F. : 100 F. Non-membres;
80 F. Membres.

— Tenue correcte exigée —

••

La Section de Paris
«Archaloûse Tathéossian»

organise

son Séjour familial d'hiver
à Bellefontaine (Jura)

du Dimanche 10 Mars
au Dimanche 17 Mars

Inscriptions et renseignements :
• Vartanouché : 48 71 22 77

jusqu'à 19 h en semaine
• Marie : 47 80 71 73 ou 47 84 82 90;

• Madeleine : 47 83 70 89 après 19h;

• ou sur place / M.C.A. - 17, rue Bleue,
Paris 9^e — Métro: Cadet

le Samedi après-midi : 15/18h.
— Places limitées —

Վրիժվալ - Փետրուար 13-ի խմբագրա-
լանին, վերին վարձ 5-րդ պարբերության
կազմակերպիչն առաջ կդրուի՝ մրցակցու-
թյան մը հետևանքի կապին:

**ԱՎԱՌՈՒՎԻԼԻ ՀԱՅ ՄԵԿԱՌՈՒԹԻ ՏՈՒՆ
MAISON DE LA CULTURE
ARMENIENNE
D'ALFORTVILLE**

POUR LES ENFANTS !

âgés de 5 à 14 ans

la M.C.A. vous attend tous pour
une

matinée costumée

— thème libre —

DIMANCHE 18 FEVRIER
à partir de 15h.

Un Jury décernera un PRIX au
DECEMENT
LE PLUS ORIGINAL

La M.C.A. sur AYP FM - 99.5
tous les mercredis à partir de 10h15

9, rue de Madrid, 94140 ALFORTVILLE
Tél.: 43 76 55 89 Fax : 43 78 66 64

**POUR LA PREMIERE FOIS
A MARSEILLE**

Café Théâtre

joué par la troupe de théâtre
de l'UCAB-Paris

le Samedi 17 Février à 20 heures 30
au profit des tables de l'UCAB en Ar-
menie.

Réservations : P.A.F. : 50 Frs

U.G.A.B — 327, Bd Michelet,
Marseille 9^e Tél. : 91. 22. 10. 45
Jean - Claude — Tél. : 91. 87. 19. 90
Tavitian — Tél. : 91. 85. 80. 90

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS
SIRET: 51027317 A R.C. Paris
Commission paritaire: N° 55935

Pèlerinage à Jérusalem

A L'OCCASION DES FETES DE PAQUES ARMÉNIENNES
du 10 au 19 avril

Accompagné par : Mgr Norvan ZAKARIAN (Evêque des Arméniens
de Lyon et de la Région Rhône-Alpes)
et Varoujan SARKISSIAN (Directeur de l'agence
Sevan Voyages)

**ՀԱՅԿՈՒՆ ԱՐԹՐԻ
ՈՒԽՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ
ԵՐՈՒՍԱԼԻՄ**

ԵՊՐԻԼ 10-ԷՆ 19

Կ'ընկրանք՝

ՆՈՐՎԱՆ ԵՊՐՈՎ, ՋԱՔԱՐԵԱՆ

և ՎԼՈՒՈՒՄԱՆ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Renseignements et Inscriptions :

SABERATOOURS	SEVAN VOYAGES	SECRETARIAT DE L'EGLISE APOSTOLIQUE ARMENIENNE DE LYON
31, rue d'Argenteuil	48, cours de la Liberté	295, rue André Philip
75001 PARIS	69003 LYON	69003 LYON
Tél. : 42. 61. 51. 13.	Tél. : 78. 60. 13. 66	Tél. : 78. 60. 47. 18

ՊՕՄՈՒՆ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱԿՈՒՐԻՉ

ԵԳՐԱԿՈՒՊՈՒՄԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ

Կիրակի, Փետրուար 18, Բուժ Բարե-
կեդան՝ Գոմին Ս. Գրիգոր Լուսավորչի
կիկեղցույ ժէջ հանգիստար պատարալ
Կր ժառանգանք

ՏԱՐՈՒ, ԵԳՐԱԿ. ձԵՐԻՃՅԱՆ

Առաջնորդական Տեղապախ
Հարապային Ֆրանսայի

և կը թարգմտ, ինչպէս նաեւ. օժանդ կը
կատարէ Եկեղեցույ նորակառոյց Մկր-
տո՛ւթեան Ս. Առաքանին, նուիրած հան-
դուցար՝ Ազանն, Նշան և Իսրայէլ
Դարբինանքներ յիշատակին:

Երեզողութիւն՝ Երզնխուժիկ կող-
մէ Երզնխուժիկներն և առաջնոր-
դութեան Տէր և Տիկին Ռ. Արքիմանին:

Արարողութեանց առարկին հոգեհան-
դրանան պաշտօն Դարբինան արեւ-
համար. զերդաստանին ինչ և նոր յնձն-
կանքներ. հոգեհանքն ի հանգիստ:

Կը խնդրուի թափա և արուածանի-
րու հաւատացեալ հասարակութեան ներ-
կայութիւնը:

Պատարալ՝ ժամը 10-ին:

**L'ASSOCIATION SAINTE-CROIX
DE PARIS**

organise au profit de ses œuvres

**des journées d'amitié
(bazar de charité)**

dans la salle polyvalente,
13, rue du Perche, Paris III^e

— Le samedi 17 Février,
de 12h30 à 19h;

— Le dimanche 18 Février,
de 12h30 à 16h,

— Le dimanche 25 Février,
de 12h30 à 15h.

- Plats cuisinés orientaux, à emporter ou à consommer sur place;
- Livres, disques, cassettes, artisanat arméniens;
- Parfumerie, bijouterie, mode, arts ménagers...

Merci d'avance à tous ceux qui
contribueront à la réussite de cette
vente :

- En offrant de quoi garnir nos comptoirs;
- En venant avec beaucoup d'amus pour déguster et acheter.

ՎԱՐԴԱՆԱՆԻՔ

**Ս. ԳՐԱԿԱՆԱՍ-ՄԱՐԿԻՉ
ՊԱՐԻՅԵ**

Հինգշաբթի, Փետրուար 15, Տօն Ե Սըր-
բոց վարանանց Զօրավարաց Մկրդ՝
1036 վկայից, որք կատարեցաւ ի Ս. Գր-
գարանի մէջ (451 բառակազմին)՝ Ե՛վա՛ն
հաւատայ ի վառն Հայրինաց:

Այսօր անմահանքուչեան տօնն է՝
Դարեգին Ս. Գր. Պարտիքի մը և Խոր-
հիտսին Ամենայն Հայոց:

Փարիքի Ս. Գր. Մկրդի Մայր Տա-
նարին ժէջ ժամը 10-ին հանգիստար պա-
տարալ կը ժառանգուի:

Կր պատարալէ՝
ՆԵՆԱՆ ՔՀՆԵ. ԳՈՒՅՈՒՄՅԱՆԱՆ

Պետական ամօրհմուչեան, բոլոր Հա-
յրը (ըլլան դպրոցական, աշակերտ, պաշ-
տօնային քի՛ Պատմաւար), այսօր կրնան
բացակայի իրենց գրադաւմներէ՛ն իրենց
իրանական պարտաւարութիւններուն հա-
մար:

Ս. ՅԱԿՈԲ - ԼԻՈՆ

Հինգշաբթի Փետրուար 15, առաւօտան
ժամը 10-ին, Լիւնի Ս. Եօկոր Մայր Ե.
կեկեղցույ ժէջ պատարալ կը ժառանգուի:

Կր պատարալէ՝
ԻՍԱԶԻՔ ՔՀՆԵ. ՀԻՔՈՒՄՅԱՆԱՆ

ՎԱՆԱՆ - Ս. ՍԱՀԱԿ

Չորեկաբթի, Փետրուար 14, ժամը
10-30-ին, ընդհանուր դպրոցական ապ-
կերտութեան և համայնքի բոլոր հաւա-
տացեալներն և փափաքողներուն հա-
ղորդութեան օր է յիշատայ Սրբոց վար-
դանանց Զօրավարաց:

Կերակի, Փետրուար 18, ժամը 16-ին,
Առաքանական կեկեղցույ, 20, ռիւ Ռոմէ՝
Սալմիլոյ, Պար - լէ - վալանա, վարդա-
նանց տօնակատարութիւն, Ազգ. Միութեան
հովանաւորութեան:

Պար Կ'անեն ՆԱԽԻԱՆ Ս. ՔՀՆԵ. ՎԱՐ-
ԴԱՆԱՆ և վերապատուելի ՅԱԿՈԲ ԶՈՒ-
ԴԱՆԱՆԱՆ:

Նաեւ, զերդաստանական բաժին:
**ՍՐՈՒՅ ԲԱՐՍԵՒԱՆՅԱՆ
ԱՐԹՐ ԵԿԵՆԵՑԻ
ՄԱՐԿԻՉ**

Հարապային Ֆրանսայի Հայոց. Առաք-
անական կեկեղցույ կրօնական Ժողով
Սրբոց վարդանանց Ազգային և Դիւան-
անց Գործադիր տօնարանի մէջ ժողով
կը հրաւիրէ ընթան հաւատացեալ Ժո-
ղովարդը առաւօտան ժամերգութեան
և պատարալէ ժամական արարողու-
թեան, Հինգշաբթի, Փետրուար 15, ա-
ռաւօտան ժամը 9-ին Մարտիկի Սրբոց
Թարգմանչաց Մայր կեկեղցույ ժէջ:

Կր պատարալէ՝
ՆԵՆԱՆ ՔՀՆԵ. ԳՈՒՅՈՒՄՅԱՆԱՆ

Dans le Cycle de ses conférences,

**Le Centre Culturel
SAINT MESROB**

recevra

le Jeudi 15 Février à 20 heures 45

M. ONNIK JAMGOCYAN
Docteur en Histoire

qui donnera une
CONFERENCE

sur

-IGNACE MOURADGEA,
CHEVALIER D'OHSSON,

Un Arménien catholique au service
de l'Empire Ottoman

au Centre Culturel Saint-Mesrob
10 bis, rue Thouin, PARIS V^e
M^e Cardinal Lemoine / Monge.

— Entrée libre —

DATTA A RETENIR

GALA DE CHANTS ET DANSES
ARMÉNIENS

au profit de la Construction de l'Ecole
de Yegheknout, organisé par l'I.C.E.A.F.
et la J.A.F. d'Issy-les-Moulineaux,
Dimanche 24 Mars à 15 heures.

L'ASSOCIATION NATIONALE
DES ANCIENS COMBATTANTS
ARMÉNIENS

ET
L'INSTITUT ARMÉNIEN DE FRANCE
vous convie à venir nombreux rendre
un **HOMMAGE**
AUX ARMÉNIENS MORTS
POUR LA FRANCE

lors du
**Ravivage de la Flamme
DU SOLDAT INCONNU**

le **Mardi 20 Février à 18 h précises**
en présence de **M. V. TCHITETCHIAN**
Ambassadeur d'Arménie en France
et des autorités françaises et étrangères.

Point de rencontre : **Directement sous
l'Arc de Triomphe.**

Les Associations pourront déposer en
leur nom une gerbe de fleurs.

COMMUNIQUÉ
U G A B

... Promotion de jeunes créateurs arméniens ...

L'U G A B Paris - Ile-de-France
organise le 12 Avril prochain
un « **DEFILE DE MODE** »
pour présenter de jeunes créateurs arméniens aux professionnels de la couture et de la mode et favoriser ainsi les contacts entre eux, afin d'assurer la promotion de nos jeunes talents.

Dans ce cadre, l'UGAB souhaite rencontrer tous les jeunes stylistes-modèles qui aimeraient faire partie de ce défilé et présenter ainsi leurs modèles.
Renseignements : Aida Mazedjian —
Tél. : 40. 37. 43. 97

U. G. A. B.

DANS LE CADRE
DU 90^{ème} ANNIVERSAIRE
DE L'UGAB
L'Union locale
SAINT-CHAMOND — SAINT-ETIENNE
organise

le **TOURNOI SPORTIF AMICAL**
« **VARTANANK** »

BASKET-FOOT-VOLLEY

le **Samedi 24 Février**
et le **Dimanche 25 Février**
à la Halle des Sports
« **Ennemond - Richard** »
11 ter, Bd Ennemond Richard
(derrière la Gare de St-Chamond,
direction la Valette)

le **Samedi 24** à partir de 14 heures,
le **Dimanche 25** à partir de 12 heures

SOIREE DANSANTE

le **Samedi 24 Février** à partir de 22h
à la salle de la Paroisse Arménienne
de St-Etienne
7, rue Bernard Palissy
(quartier de St-François)

SABERATOURS
SEVAN VOYAGES
SABERATOURS
SEVAN VOYAGES
SABERATOURS
SEVAN VOYAGES

PARIS-EREVAN-PARIS

- VOUS RECOMMANDERONS :
- ASSISTANCE A L'AÉROPORT
 - ORGANISATION D'ACCUEIL ET DE TRANSFERT
 - RÉSERVATION D'HÔTEL
 - LOCATION DE VOITURE AVEC CHAUFFEUR
 - EXCURSIONS GUIDÉES
 - VOYAGES ORGANISÉS EN GROUPE

PARIS-EREVAN

VOL CARGO MENSUEL

PRIX
PARIS-EREVAN-PARIS
3600 F
RÉSERVATIONS
À RÉSERVER
SUR SIMPLE APPEL

SABERATOURS
31, RUE D'ARGENTUEIL - 75001 PARIS
Tél. 42 61 51 13 - FAX 42 61 94 53
SEVAN VOYAGES
40, COUS 22 LA LIBERTÉ - 49003 LYON
Tél. 78 60 13 66 - FAX 78 60 92 26
EREVAN
37, RUE HAMBREDOUJAN - EREVAN 100
Tél. 52 34 48 - FAX 78 60 92 26
FAX 52 34 48

EN COLLABORATION AVEC

ARMENIAN AIRLINES

ASSOCIATION CULTUELLE
DE L'EGLISE APOSTOLIQUE
ARMÉNIENNE
DE PARIS ET DE LA REGION
PARISIENNE

AVIS

AUX MEMBRES
DE L'ASSOCIATION CULTUELLE

Le mandat de l'Assemblée des Délégués de l'Association Cultuelle de l'Eglise Apostolique Arménienne de Paris et de la Région Parisienne arrive à son terme prochainement.

L'élection des membres laïcs de la nouvelle Assemblée des Délégués aura lieu le **Dimanche, 12 Mai 1996.**

Pour pouvoir participer à ces élections — élire ou se porter candidat — les membres doivent être à jour de leurs cotisations de l'année 1996 et des arriérés, au plus tard le **Lundi 25 Mars 1996 inclus** (date de la poste faisant foi).

Ceux des membres qui souhaiteraient se porter candidat à l'Assemblée, doivent adresser leur candidature, par lettre recommandée, avec Accusée de Réception, à l'adresse de :

L'Eglise Arménienne de Paris
A l'attention du Comité Electoral
15, rue Jean-Goujon
75008 PARIS

au plus tard le **Samedi 30 Mars 1996**
inclus (date de la poste faisant foi).

LE COMITE ELECTORAL

10-րդ տարեկարգ

ԳԱՐՈՒՆ

Մանկա - Գաղափարիկ երգչախումբ

ՀԱՄԵՐԳ

Զուգարկած՝ Կոմիտասի,
անոր մահուն 60-ամեակին

Կիրակի, Փետրուար 18, ժամը 16-30-ին

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Գաղափարիկ՝ ԿՈՄԻՏԱՍ
մեները - խմբերը - խումբ

ճակատագրական
խաղիկ ելույթագրում

Տեղիկու խումբ Հեռագրային հետևելու
Բեթին.

91 - 87 - 43 - 71

ԱՄՖՈՐԻԼԻ ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ
MAISON DE LA CULTURE
ARMÉNIENNE
D'ALFORTVILLE

POUR LES ENFANTS !

âgés de 5 à 14 ans
la M.C.A. vous attend tous pour
une

matinée costumée

— thème libre —

DIMANCHE 18 FEVRIER
à partir de 15 h.

Un Jury décernera un **PRIX** au
DECOISEMENT
LE PLUS ORIGINAL

La M.C.A. sur AYP FM - 99,5
tous les mercredis à partir de 10h15

9, rue de Madrid, 94140 ALFORTVILLE
Tél. : 43 76 55 89 Fax : 43 78 66 64

Ս. ԳՐԱԼԱՆԿԱՍՄԱՐՏԻՑԻ

ՔԱՐԻՁ

Կիրակի, Փետրուար 18, ժամը 16-30-ին

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Գաղափարիկ՝ ԿՈՄԻՏԱՍ
մեները - խմբերը - խումբ

ճակատագրական
խաղիկ ելույթագրում

Տեղիկու խումբ Հեռագրային հետևելու
Բեթին.

91 - 87 - 43 - 71

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ

ՀԱՅԿՈՒՄ ԵՒ ԳԱՐՈՒՆ

ՔԱՐԻՁ

Մեծ Քաղիկ մարտը չընթանի, Չափի
շարիկ երեկոյան ժամը 8-ը 6-ին, Գրիգոր
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Գաղափարիկ՝ ԿՈՄԻՏԱՍ
մեները - խմբերը - խումբ

ճակատագրական
խաղիկ ելույթագրում

Տեղիկու խումբ Հեռագրային հետևելու
Բեթին.

91 - 87 - 43 - 71

**Ս. ՊՐԱՆԱՊԵՏՐՈՍ
ԱՆՏՐՈՒՄ**

ՈՒՐԱՐԱՐ, Փետրուար 23, ե. օր Մեծ
Գաղափարիկ Ս. Պրոսպե - Պրոսպե
Երեկոյան ժամը 19-ին.

Ս. ՔԱՐԻՁ — ԼԻՐԵ

20-րդ ԲԵՐԼԻՆԻ, Փետրուար 21, ժամը 17-ին.

ՄԱՐՏԵՑԻ

20-րդ ԲԵՐԼԻՆԻ, Փետրուար 21, ժամը 17-30-ին, Մարտիկ Սրբոյ Բարձրագույն
Մարտիկ Սրբոյ Բարձրագույն ժամը 17-ին.

Մարտիկ՝
ՄԱՐՏԵՑԻ Ա. ՔԱՐԻՁ - ԳԱՐՈՒՆԻՆԵՐՆԵՐ

ՈՒՐԱՐԱՐ, Փետր. 23, ժամը 17-30-ին
Սեյ ԲՆԵՐՈՒՆԻ Ս. Քաղաքի
Բարձրագույն երեկոյան ժամը 17-ին.

Մարտիկ՝
ՇԱՀԱՆ Ա. ՔԱՐԻՁ - ՏԵՔՆԻՆԵՐ

**Ս. ԱՆԱԿԱՍՏԵՐՈՐ
ԱՆԵՔՐՈՒՄ**

20-րդ ԲԵՐԼԻՆԻ, Փետրուար 23, ժամը 17-ին
արտադրողի ժամը 17-ին.

ԳԱՐՈՒՄ ԵՒ ԳԱՐՈՒՆԻՆԵՐՆԵՐՆԵՐ

ՏԵՐՈՐԱԿԱԼԻԷ

Գաղափարիկ Սահակ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Սահակ - Մկրտիչ Մշակույթի ծառ
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
Ս. Զբոսայգիի քաղաք
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille



**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

Section « **Nairi** » de Beaumont

VARTANANTZ

SOIREE DANSANTE

Le Chanteur **CARO GABOUDAKIAN**
Au Synthé **SETO BAGHDASSARIAN**

le **Samedi 24 Février** à partir de 21 h

Dans la Salle « **Tino Rossi** »
— Les Pennes Mirabeau —

Présentation **HERVE CLAUDE**

Ambiance arménienne

Reservation conciliée :

— Auprès des membres de la C.B.A.F. Beaumont;

— Vidéo-Hayrénik : Tél. : 91 93 30 28;

— Mme Kasparian : Tél. : 91 45 50 68.
P.A.F. : 100 F. Non-membres :
80 F. Membres.

— Tenue correcte exigée —

ՍՐՈՒՒԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆԷՆ ԱԼԺԷ
ԱՀԱԲԵԿԶՈՒԹԻՒՆԸ
ՉԻ ՀԱՆԴԱՐՏԻՐ

Կրթիկ, փառաւոր 18, իրիկուն, գր-
քի միասնական, աւարտեալ, եր-
ւարքներ տեղի կ'ունենային Լոնտոն
է կէտի
Լոնտոն, արդէն, Շարաքի մէջ է խու-
նայ մասնաւոր էր եւ քանի որ անգաւ
հայեր խաժմտուած էին, ԲՈՒՆ նա-
խագիտելու անոնք ըլլալով, Կլաւս ան-
տաքի ուսուր կը գտնուէ Լոնտոնի
հանրայինքի մէջ, փերապոլիսի մօտ,
մօտ 23-ին: Ատաքի Տպուէլիկի մը
համարներ էին մեղեալ եւ ինը վերաւոր
ըր խլին (3-ը՝ անք):

Արթուր, իՐԱՒ-ին կը վերադառուի, թէ՛ն Վարդ կանոնի նաեւ որ չի համապատասխանում իր մեկնության: Արդարեւ, իՐԱՒ արտահայտելու տեղեկացնելու ամփոփվելու է: Հասանալան կը նկատուի որ ուսման շուրջ պէտք է պայմանի եւ գիտաբանական առեւել որ արդիվսկ պայման է: Այլ թի մօտ ալ, նաեւ կիրառի իրիկուն, ինչն իմացաբան վերջաբանութեան տունի կը պատրաստուէին, երկու թակարդութեան կը պայմանի: 12 մեծաւ եւ 22

իրաւորներ կային :
Ակերերոյ կառավարութիւնը կը վերցը-
ր թէն լուսարդելը զոր հաստատած էր
եւ տարի առաջ, կէս գիշերէն առա-
տեան 4, 7 շահանդներու մէջ, ապա
սեւ երեք ուրիշներու :

ቆ ሀ ኔ ኮ ሆ ሮ ሰ ሳ ሶ ሣ

[illegible]

ԵՆԼՈՐԱՆ արժանապատիվ արարածները չեն
կառավարվում իրենց մեկ կապով։ Բեթանի
ևս 18-ին, երբ դառնում էր, փոքր
կարելի կառավարվում էր։ Երկուսն էլ
(Բեթանի) զարթոյում էին լույսով։ Դր
հարկ չարքայի, որպես կառավարվում
էր (Լույս) արթնում։ Բեթանի ցանկ
որ կիրակի օր չառնվում էր կառավար
վում։ Երբ կարող էր կառավարվում
չառնում էր կիրակի օր չառնվում էր
ևս մեկ օր կիրակի օր չառնվում էր
կառավարվում։ Զերեքում էր կիրակի
օր կառավարվում էր արարածները։

[illegible]

ՀԱՐԱՆ-ԱՐԵՎՄՏԵԱՆ Ֆրանսայի շրջանը (Փրեքենան լեռներ) թթվւն երկրաբաժմ մը պատահած է Կրկակէ, Փեարաբար 18-ին, 5,6 առաջին զորութեամբ մերթնէրէ վրայ: Վշանները միայն ինթական են, բայց, չլմար, Փեարի լինաններն սկսեալ խուճապի ժամանակ է եւ ցնակիւնները փոզոց իջած են: Յընցումը պատահած է առաւօտեան ժամը 2-4-ին:

ՀԱՅԴՈՒՄ՝ ՀՀ-ի սերունդ, խրատի և պատի
նկատի հայազգացին՝ կրկին համաձայն
տրեմեն հանդիս, հայազգացին գործեր
խաղը շարունակելու, խաղալու: Ամերիկյան
էջ միջնորդը՝ Արտուրոսի փոխ-նախագահ
Ն. Չալոստեզ և ինչ, ՀՀ-ի խոսքը
պին տալով՝ ասելով: Թաճան (Արդ-
յուն), Միլոսին (Սերգ) և Իդիկին
կողմից (Յոսիպից) յանձնառություններ
սկսել կարգ ը գաճակի հետևել շարժ
միջակ՝ Սոմբերի (պատմական քաղաք)
ներկա կայանը և սերունդ ուսմանը
ներկայումս: Մարտին: Այսպես չի
խաղի, սակայն, տալով տանիկ: Տա-
նիկը Սերգիսի շարժին՝ արժեք
հետևողներին կը փոխել կրկին հե-
տևելու համար իսկ մեկնելու:

ՓՈՐՓՕ -- ՎԵՔԻՈՅԻ մէջ (Գորսիքա)
սպլանդորայի, մը եւս սպաննուեցաւ: Կի-
րակի, Փետրուար 18-ին է որ Շաուր Անտ-
րէանի, Անլոյր Նաղիւնաւի Գորսաւ-
մէջ զինուորաբար սպաննուած է երբ կը
փախչէ իր սրճարանը: Ծանօթ էր որպէս
մտերիմը Անլոյր Նաղիւնաւի-ի պարա-
յուսիսին: Ծարժուաւ կը պալթարի կղզիին
գլուխորմայ, Համար:

ՈՐԴՐՈՒՄԱՆԻ (Աղբ. Ժողով եւ Սե-
նային) համաժողովարը տեղի հիւնե-
նայ Վերադա՛նքի փերուրը 19-ին: Երեւանի
խանութի ու ձերբակուտականները պար-
տաւ լինել ժառանգելի, սամահադարձի փո-
փոխութիւնները իր ընկերային Ապահովու-
թիւնը կը զննէ Աղբ. Ժողովին հովանին
տակ, այլ խառնուրդ, մաս կը կարգէ պե-
տական աշխատակիցին: Ինկելիւրդականներ
կը մե, ըսյոյ, մեծամասնութիւնը ապա-
հովանու էւ:

Ծ. ՓԷՐԷՍ մահուան սպառնալիքներ
կը ստանայ ծայրայեղ Հրեաներու կողմէ
մէ: Աջդիվել խոստովանած է որ իրեն
մէջ չկայ հարաբերական երաժշտական

ՄԵՆՏԻՍ-ՖՐԱՆՍԻ ալբին Ապոլ-Տապիլ
դպրած է ևս իր զորակցութիւնը յայանելու
Համար Սուրահ Պապականեի Հետ (այս
գլխաւոր որ նախ ծանուան զորոտարար
տունէ էր զինք բունարարող զործատարը
սպաննած ըլլալուն համար) ինք ալ լիբի
սի 20 Հարարած ստացած է: Կ'ընէ լիբի
ցարէ սատարի չէ, այլ արարբը նուաս
տալարի է:

ՅԲԸ ՕՐԻՆ

ԱՌԱԾՆԵՐԸ
ԺԱՄԱՆԱԿԱԿՐԷՊ ԶԵՆ...

[illegible]

Այս «մտահոգութիւններու» մէջ ան-
տուեցաւ այն կարեւոր տուեալը թէ՛
Վիճմամբը իրիկին գործարկիչու որդւոյն
տրուած էր ամերիկեայ մարզօթիւննե-
րը ընկել, ապաւանջութեան հրամայական-
ները յարգելի ու այդ բոլորը նաեւ փը-
նթասական մասնագէտ կազմի մը փնտ-
րիւնէն անցընելը, անոր վաերացումը
ունենալէ ետք: Այս մանրամասնութիւն-
ները հազուադէպօրէն միայն յիշուցանմ,
սակն հիշունեցիկ կերպով:

Պէտք է ըսել որ ֆրանսական լրա-
փոխանորդ այս հեղաձուլւիքից հազար
հազար ֆլումերքի հեռուն գտնուող Հա-
յաստանի, ամբողջականորէն եւ ժո-
ղովրդիկն առողջութեան մասին, ա՛յ
մտնաւոր որ հակադրւիլիքն չպատճառե-
լայ գաղութին: Ընդլզգանք գրեթէ չե-
ղած: Այնքա՛յ յստակ էր Մեծամորի պատ-

ኢትዮጵያ

«ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ»

(ՓԵՏՐՈՒՄ 16 / 19)

ԳԱՐԵԳԻՆ Ա.Ի ՇՐՋԱՊՏՈՅՏԻՆ
ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԽՈՍՐ ԿԻՋ ԳՏԱՆԻ

Ով եմանք Հայոց Կաթողիկոսին ամեն
պատշաճ շնորհակալությամբ պաշտոնական համա-
րկրպետները վերջ գտած են Մայացեյի
համալսելիքը։ Արեւածառն Թեմի այցել-
ւորները հիմնադրել են Սեբեթիայի մեր շարուն-
ակելիքի համալսելիքը Մայացեյի հա-
մալսելիքում, ոչ պաշտոնական ձևով։ Կարե-
ւոր Մարզ Աթոռն վերադառնալով, Գորե-
րան Ա. Կրկին պետք էր թափալ իւր ետը,
ստեղծագործ համար ՄԱԿ-ի Եղջ. քաղա-
կացիական Գործերը - Լայնի հետ։

ՀԱՅ ԸՄԲԻՇՆԵՐՈՒՆ

ՅԱԶՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

Վերջերս Ստիվան սեղի ունեցած Վեհապետի միջնադարյան բնակարանը, լուսնա-հողմալանդակ ունի հայ ժողովրդի բնիկները ամուսնաբաժան լուսնի լույսի տակ։ Այսին զան զան երկրիցից հարե-հարե ժողովրդիցիք մեկին։ Ամբողջ հայ ժողովրդին (57 ժողովրդով) նուստան է ունի Ստիվան, Ստանիկ Մառտիկան (62 ժողով)։ Բարձրագույն ժառանգ, հիշակա հայտնա-Ստանալան (74 ժողովրդով), լուսնի հայտնա (82 ժողովրդով) զորովուր ի Պապ-Պապ արտոն է ժառանգին։ Բաղնարին այլ իսկ լուսնիցիք այլ զառառն է հիշ-Յոր, Յոր-Յոր ժողովրդը։ Հայ ժողովրդին Ստիվան իսկ սեղանն ու ՍՄԻԷՐ, ժառանգարին ա. առնողին։ Վերջերս լուսնի լուսնի լուսնի։

րուակով բանահեռած դժգոհութեան միջնակէտը: Առաջին անգամ ալ չէր որ բաշտակալանը տարբեր դիմակով կը մտնէր յայնմար, այլեւս շատ յայտնի էր անբաներէ անցնելով: Մեծ երկիւրները ունէր իրենց շահերը դռնցմէ չէ օրինակ՝ կրօնամոլութեան, յիստիզիֆութեան պատուար ներկայացուած Թուրքիոյ մը գորակաբիւրնը, երազացի ըլլալու ամոր ցանկերուն տրամած նմանքով:

Առանց ֆազդախկան ազդակին քեռերս այնքան անբնական չհնազանդվեիք արածս։
Երկայնի մեջ տարելու մտադրություններ, ղոճգոճություններ։ Հակասակ գիտական առեւ յուսադիմություն եւ հակակշռի ամեն յոսակ միջոցներու, արք- ու իր անասնոց բարբիներու հետ մարդկային ուշադրութենէ վրիպելու շատ ու շատ ձեւեր ունի արոց տակաւին ամբողջական չէ տիրապետած յայտնապէս մարդկային միտք։

Ան կրեայ ամենն ապահով կարծում
տեղ մը ու ամենն անառատի պա-
հա մը կը վրիպիլ մտքերն կնտաում
հակակշիռներէ, փշուր փշուր ընելով ին-
քովստառութեան բոլոր պտտումները:
Այդպէս եղաւ Լու Հակի պարտեան ուր
շայտնոնցաւ արշնակեան վառելանիւթի
գտումը կ'իջրդներն ապակեան վերել-
քարածորանը մը: Իջրդներն պտտասիւ-
նատները կը հիւրեն, իսկ բնապահները
կը ցոլեն թէ վարարեան ջուրի ճաշար-
ներ, իրապարտութիւն համ:

Պետի է գգուշուքեամբ վարուիլ ար-
մին հետ. ան կրնայ վտանգաւոր բոլալ
որեւէ պահու. աղէտի մը սպառնալիք
բերելով, կամ պարզապէս յիշեցնելով ա-
ռածը որ կ'ըսէ. *հախ աչքիդ դերանը,
սպալ միտան դրացիին աչքին շիգր...*

ԳԱՄՊԱՐՈՎ ԵԱՂԹԵՑ
ՀԱՄԱԿԱՐԳԻԳԻՆ,

Մարզիկն ուրախ են, զո՞նք առ աթմ,
Հաստատվող թէ ամենի կառավարյալը-
նուն Համապիտանիչ զ զերազմարդ-
մարդկային ուղղել: Այս է զինաստ ից-
կապազմութիւն Գապարիւր - Տիպի պալ
(ԻՊՄ) Համապիտանի բնութիւն: Արքային,
Գապարիւր, Փնտարայ 17-ին, 2-ի գրի
է կնոյդ յաղթի Համապիտանիչին են 400
Հազար տղար շահեալ, Մրցումը տեղի
ունեցաւ Տիպալտիֆիւ: Համապիտանիչ
մարդ 50-էն 100 միկրա շարունակ հաշ-
ի, մէկ յաղթարիւն ինքնազին ըստ թափ
յաղապարհի մէկում Տեղի - ինչ - Դաշ:

Սկզբից ժողովի հիմնադր ապա՛յն Գաւառացիք ժողով, որման արարածը Բարեկարգը՝ ձեռնադրու Առաքյալն ր, մեծ տիրապէ՛ս էր և ճարտարէ՛ր, գոյթեման և այս իրականականութե՛նն էր։ Կրթն Բլ. դպրոցն, պաշտօն գիտանալ Բիւրովը՝ չգիտեման մեծ արք, ճառատանն ճամար Տիկ պալատի կարգաբեմբեր։ Իրականի՛ն էր, ըստ Առաքյալի, քաղաքի Եր շրջանու և զիբերին. գիտականութիւն ունեւ։ Նախը ր կարգաբեմբեր զեղտի ր ճառարին։ Սկսյ իրար իրար իրար իրարութեմ մըն էն (ամիսապա) Կրթն, աշխարհից Բլ ճամար իրարայն րկուստը րար։ Քրիստոսիկ քաղաքի Գաւառի Գաւառ ր աշխարհ զոց յայտնա՛ծ Կրթար այս մեքանիկն։

Ի դէպ, «Թիկանո», Յունուար 19-ին
երկու անգամ ուս կը մկրտէր Գասպա-
րովը, որ ինչպէս ծանօթ է Հայ մօրմէ
եւ Հրեայ Հօրմէ ծնած է :

കുറുപ്പുവില

Բ. դասակարգի մրցումներու շարքին, Վասնան իր դաշտին վրայ 0 - 0 հաւասար արդիւնք մը արձանագրեց Սմիթին հետ։ Այժմ 15-րդ դիւրիս մաս. է 31-էտարը։

Գլուխը անցաւ սակայն Մարտիկ 52 կէտով, պարտութեան մասնեկէ ետք, իր դաշտին վրայ պարագլուխը՝ Գանն Օ-ի դէմ 1 կէտով: Գանն ալլեւ երկրորդ է 51 կէտով:

ՊԱՏՈՒԹԵԱՆ ԻՆՏԵ

ՄԱՍԻՆԻ ՄԱՆԵՐԸ



Խորհրդային Միության Լատինամերիկյան 20-րդ համադասարը (1956 թվական) 14) սկսած էր խաղաղապետական, փոփոխություններու, սոցիալական մեղադրանքներու մէջ, վարչակարգին ու ղեկավարներու: Տասնէին շուրջ լուսն լուսնաւոր շարժումներու, որոնք որոնցով ենթադրուի կուտար որ նոյն համադասարին միջնադարին բաժնի խաղերնայ քր պիտի նշէր: Արդարեւ, տարբերով Արեւմտեցիներուն հաս- լելէ ամեն տեսակ քննադատութիւն ու կատարած հեռանք ինքն ինքի ունենա- լով է: Խորհրդով համադասարը որ թէ աշ- կարք արեւմտ աշխատի քառանկով որ ընդ չէր ընկերակալական համայնի (արդիներ) և աշխատանքային (շա- րիւր) միջին: Կատարողական առաջին արտադրութիւնները քիւր արտադրանքներ ի ըն- կերակով տարբեր գործարարներու պատ- կանդ պետութիւններու: Խաղաղ դարի քաջութիւն:

Այդ համադասարին արտադրանքները ինտադար վերադարձները այն խաղաղութեան շարժումներն որ Խոր- լով և որ ժողովրդականացնելու շարժումն ինքն խաղար դեմին պատերազմի թուական թուական 24 - 25-ի դարձին ինտուն: Այդ կար պատմական տարբեր կը ներկա- լացնէ այսօր, զանի որ հոն Խորհրդով հանգէ հեղա և Ստալինի ուղղութեամբ ան- խաղաղութեան խաղաղութեան արտադրան- շարժում մը: Թիւրքի և Ֆրանսիոյ ինտունով ան- լիկներուն մասին անտիկ փաստաթուղ- թիւ, քաղաքագրութեան և շարժումներու աշ- խատար, անոնք ընթացքին հարաւ մի- յանգնով կորուսած խաղաղութեան ին- լիւր: Ա. ծաղրուարը այդ շարժումն մէջ յայտնած է նաեւ, քաղաքագրութեան արտա- ծարներուն թէ 1934-ին 17-րդ համա- դասարին ընթացքին 46-րդ համա- դասարին ընթացքին 70%-ը զիջակաւոր- անք ընդունանք:

Բանք մը շարքի ետք արտադրանքները արդիւններուն պատճառները հասած էին Արեւմտեան ու 1956 թուականին վր Սոմալի հրապարակէր: Երբ Խորհրդով քաղաքին տեղակալները: Այսօր 40 աս- լի ետք անոր վերջիններս, նոյնքան զբաղանցիկ չի թուիր: Ճիշդ է որ Ա.

բարեկարգ կը դատարարած առաջնա- լիւններին, թայց պարտ կէնք կան, ինչպէս օրինակ այն մասը որ կը խաղի արդիւններու: Եւ պարտներին անոր ղեմ Ստալինի զանգ պարտին ճիշդ ըր- լայինն մասին: Արդէն 1957-ին այ նոյն Խորհրդով շարժում մը մէջ ըսած է թէ հր- պարտ է իր երկրամարտութեան ծաղա- լայինի ինտուններու ղեմ զարուստ պար- թերի մասնակցած ըլլալով:

20-րդ համադասարին զաւանթի տեղի- կարգին միջնադարին համադասարին պէտ- ճ ինտունի ֆոնդային անտարածական շար- ժումները, 50-ական թուականներուն Ա- րեւմտեան երկրներուն մէջ տեսնուած դատերուն զանգերուն արժանապատիւնը փոփոխաւորուածները, եւայնք:

20-րդ համադասարով արդարաւորու- թիւնը տալով հարուստները տալովով հանդերձ, մնացին որոշ անհամակար- յարութիւն ինք կարելի չէր որ շարժումները արդարեւ կրնայ Ստալինի շարժումը պատկար- արարուող, զիջելու համար: Ստալ- լին կը խաղարարին հոյակապական և չե- լայական շարժումները մէջ ինքն զործար- արները (1956 խաղերը, 1968 Օղա- լանք): Արեւմտեան երկրները կրկին ինքն ինքն: Հաստատուած խորհրդային արդիւններին զանգերը հաստատուած ին- լիւր շարժումներու: Բնիւն 80-ական թիւ- ականներու կէնքեր: Կատարողական լիւրին ընդհ. քաղաքագրութիւն Մ. Գորա- լով 1987-ի համադասարին որ նորիւրում էր Հոկտեմբերեան ինքնափոխութեան 70- ամեակին, համայն թայցա Սորս: Միւ- թեան պատմական թուրք էջներուն մաս- նակցութեան ու անդերադարձ վերադարձութեան: Բնուութիւնները հիմնականում մասնա- կարար Բ. աշխարհամարտի նախորդե- ան, ընթացքին ու հետեւող շարժումները Ստալինի պատերազմաւորութիւններուն վրայ որդեգ կատարողական և պիտու- թեան ինքնադար: Ընդհ. երկրակալութե- ան այն կարգ, որ համայնի Միւր լովին դարձան տեղակալները, արարութիւնը փոխաւորուածները: Հոյակապ էր կրնայ ընթացքը որ 80-ական թուականներու կէ- րտին: Ա. խորհրդային զիջակալութեան քր որդեգ որ չառ տակ հետոյն պէտք էր կրնայ արտադրանքի մարդկային շարժումը տալովին զիջակալութեան: Այսօր ինտուն խաղարարութեան: Հարկերը ունեւոր քաղաքին մասեր, նախ մաս- րիկներու, 1953 Մարտ 5-ին, ինտուն 1956 թվականը 24 - 25-ի դարձին ինտուն, թայց խաղարարութեան ինտուն պէտք էր կրնայ 1991 Վերջիններ 20-րդ դար Մ. Գորալով զիջակալութեան: Գիւրգուրի Խորհրդովի նախադասութիւն- նէն, զիջակալութեան արդարեւ, այսօր Խոր- իւրդային Միութեան քաղաքագրութեան:

ՔԱՂԱՆ

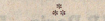
ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՐՑԱԽ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲՆԱԿԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հայաստանի մէջ որդեգրուած և 1990-ին ընդամենը մարդահամար կատարուի: Մինչ այդ, վիճակագրական վարչական կեդրոնը իր կարելիութեան սահմաննե- րուն մէջ հրապարակած է բնակչութեան արդեւուած որոշ տուեալներ: Նախ կը- րի թէ 1994 - 1995-ին մեկնումներու թուի- լիքին պակաս է ու ներկայիս կալու- րացուածի միտում կը նշմարուի: Երկրին բնակչութիւնը 1996 թուական 1-ի կայուն ինքնադար 3-763 հազար է: 1995-ի ընթաց- քին բնակչութեան ընդհանուր անը 9-500 հոգի կարծ է: Մնած է 50 հազար հոգի, մնացած 24-300: 16-200 հոգի երկրին մեկնում է:

Վարչութիւնը կը տեղեկացնէ թէ միւ- լին 1999-ի մարդահամարին հարձակակ մարդահամար մը պիտի կատարուի 1997-ին:



ԻՆՏԵ ԿԸ ԵՄԼԻՆ ՎԵՐԱԿԱՅՈՒՆԵՐԸ

Ազգային Ժողովի փոքրամաս 5-ի նիս- տին ընտրուած են նաեւ նախագահին ու պետական ղեկավարներու քաղաքագրու- թեան օրէնքներու նախագիծերը: Նախա- դասին աշխատանքները սահմանուած է 60 հազար դրամ (150 տար): Ան երե- անի մէջ կ'ունենայ աշխատանքի ու ընտրուած, պետական մարդահամար Սեւ- ան և Իրիւնի մէջ (կամ Մարտիկան), յատուկ սարքերուց ուղղութիւնի օգնութեամբ: Գաղտնի մեղքն էր յատուկ թիւերի կը ստանայ աշխատանքներին 75%-ին շարժ թէլ պաշտանով կարծ էր: Ազգային Ժողովի նախագահը, վար- ղապետը, Մանճանդակային քաղաքային նախագահը կը ստանան 35 հազար դրամ ընթացքին: Ժողովի Ժողովի Ժողովի Ժողովի 38 հազար, մնացած յանձնարարողին նախագահը 35 հազար դրամ:



«ԱՐԱՅԻՆ ԺՈՒՐ ԿԱՄԵՆԻՆ» ԻՂԻՆԻ

«Արաբիկ Ժողովի Կամպէյնի Կարձակ- արութիւնը «Հայաստան» Հիմնադրամին

ՊԱՏՈՒԹԵԱՆ

ՄԵՐ ԺԱՄԱՆԱԿԱՆՆԵՐԸ

ՎԱՋԷ ՕՏԱԿԱՆ

- Նման պետի պատկեր:
- Նման դուրս:
- Պատկերի տեղ ընդհան: Չոր ցամաք զարմանաւոր մըն է: Բանք հիւանդանո- ծը տակի անդին է:
- Վաճառ:
- Ի վերջոյ հասած: Խորը պարտեղով տարածում, զան չէրք մըն էր: Միւս մասը մեղաւոր նորոգելու անհամարն էին: Բա- նք մը զործարարներ հասած կ'ուտէին:
- Պարմանաւորութեան հետեւ է:
- Պարմանաւորութեան կը զգար արդէն թայց քաղցին չէրքին միւս կողմէ: Երեք անհամար թաղին մըն էր: Ստալին ան- լիւր կրնայ տարբերութիւն հիւանդապատ- ինքի շարժում, թէլ կը խաղէին:
- Բարեւ, մեղ:
- Բարեւ:
- Երկրի հոն է:
- Մի մեղ:
- Խոր, Արեւմտեան:
- Հոն մարդ չէրք ինքն զառ: Գաղցին, հալածող քաղցին:
- Ինչ կայ որ:
- Աղաքային կողմէն կեանքին ի վեր

Թուրքերը կը կրակէին: Երեւոյ վերաւոր ունեւորները:

Հիւանդապատիւն, տափակ կործա- լով, երեւոյ և անհարպար աղբի մը, եւ որ թէլին զարմում:

Բնիւրը կ'ըր կուտայ:

Լուսինին: Հիւանդապատիւնի ոտըի կուտ, անհամար տեղերը դնայ, թէլը շա- րքին թիւցով, եւ կ'ուտ:

- Ստուտան հիւան:

Իրեն համար դրամներով մասնա- ւոր իրեն մը պարտաւորուած եմ, ըստ որ ինքն ինքն:

- Տար ինձի, երբ չայ ինքն կուտամ: Թէլ կ'ըր կուտայ:

- Հա, քէլ չլլայ: Երկրութիւնն այ կը խաղէ անհոյ չէ:

- Այո:

- Չոր պիտեմքներ այ կան:

- Եւ Տոնգերները զարուս կ'սպան: Անհարպար զարքեր էր: Զիջակալութեան մէջ ինքն էին: Օղաճախին ունեւորն էին, Արմինին մէջ արքայութիւնն էր կեկը կը և տակի դրամէն իր թուի- րէն իր զարքերը և մարքեր: Բայց ամէն շարժումն, Ֆրանսիոյ կը և կը կորուստը թայցակով ունեւորներու, անոր հետոյ թայց մաս, զառ մաս ներկայութիւնը կը թուի զառ մըն էր: Անհամարութեան արդեւուած կարծանքներն ու պիտու պարտի պարտեղներն մէջ, միւս, անհամար ինքնութեան մը պատմութիւնը ծանոթաւոր անը ինքնութեան լայն ու եւ զարմանաւոր զնայ:

Հիւանդապատիւնները արքայ զարք էին ու Այն, միւսին հասած, արքայ համար, կը սպանէ:

- Ինչ մը պատեան, միտան կ'ըրքներ, Այն:

- Ինչպէս պիտի երբեք, կարգ չէր:

- Հիմա կուտայ, եւ դիմում:

- Մի կուտայ, բո՛ւ չէր:

- Հիմա կը տեսնու:

Երեւան, Ապրիլ 25, 1978, ուր երեկոյ:

- Չորս տարին ինչպէս անցան...:

- Եւ յոյս հասած է մամա, այ մար- քիւր չորս դուրսը պիտի տեսն:

- Ինչպէս մայրը... տեսնի մի խաղի- րէն, ինչպէս տարին պիտի երբեք չու- լի, փոխաւորապէս մէջ երեւոյն նա- ին, նախ ինչ կը համայն մասնակցի:

Դուրս կ'ըրքներ:

- Այո:

- Պէտք չէ յուսահատու աղբիւ, եր- րէն:

- Զորութեան մարդ է, դիմում... կը տա- կայ:

- Հարկաւ:

Մայր ու աղբիւ երբեք չու- լի, յոյս, հոյակապ տան եւ պարտի տեսնու- լի, փոխաւորապէս զառ ու չին յու- ամարիւր փառան: Գաղտնիք, միւսին ու անտար- ղարարութեան զիջել պարտը արդիւններ: Հոն ան կար, այսպէս ինքն տեսնու մը: Բո՛ւ չէր: Սոր աշխա- տանքին կարելի, փոխաւոր խաղար անդա- ր, ու փրձմ անոր պարտեղը «Գիւրգուր» կամ զիջակալութեան արդեւուած զառ, ունեւոր զիջակալութեան, ինքն ինքն, չէր քանակները:

(Ծար. 96)

միջոցով 450 հազար ֆրանք նուիրած է ԼԻՆԻՆ: Այս գումարը կը յատկացուի Հայաստանի բնակչութեան կուտակե- րուն, որոնք ունեւորն ծանոթաւորման ին- լիւր համար շարժակալութիւն մը տեղեկանք ծրա- րին իրադարձութիւն:



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼԱՐՈՒՍԻ Ե ՄԵՆԱԿԱՆՆԵՐԸ

Հայաստանի անը գումարը մասնակցե- րու լուսնային խաղարարութեան, յատ- կալեւոր մարդկային: Միւսին Բաղարին խաղարար, ներկայիս կատարուած ար- տաւորութեան մասին պատմական պա- րտալիւն, կ'աշխատեն շուրջ 200 տար- ան մարդկային: Հայաստան անը նաեւ պիտեմք, ունեւոր ինչպէս նաեւ խաղի մե- ասնակցին: (Կապար, դիմում եւայնք) պա- րտեղներ:



ՄԱՍԻՆԱԿԱՆՆԵՐԻ ՏՆՈՒՐ ԿԸ ԲԱՐԵՎԱՆՈՒԹԻ

ԻՂԻՆ Զարմանաւորութեան և զարգ- արչութեան վարչակալութեան ու Ստալին- նախորդ քաղաքային վարչակալութեան պիտու- թեան մը մարդկային զիջակալութիւնը քա- լիւրութեան թայցերը մեղադրել: Արդէն քննուած է քաղաքային ինտուններու օգնութեան թիւերը և մէջ մասը զիջակալութեան: Վարչակալութեան զարգերը երեք մասերուն մէջ ընդհան - տեսակալութեան յատուկ տեղ յատկացուած է, ինչպէս նաեւ կատարուածներ և զործարարներու ինտուններ: Երբ աշխատանքը կը կա- տարուի նաեւ շրջանային կեդրոններու մէջ: Իսկ այստեսնու, ամէն մէկ ինտու- թեան համար հոյ քաղաքային, զարք և յատկաւորութեան ու աշխատեղ պէտք է ունենան նոյն վարչակալական համադասար- թիւնը: Երբ նախաւորութիւն մը քաղաքային զիջակալութեան զարգերը յուսա- կովոր զործարարներուն համար Ստալին- նախորդ կեդրոններուն պարտեղին մէջ:



ԱՐՈՒՆԵՍԻ ԵՄԼԱՐԵՆ

Թուրքիոյ Օհրային մէջ մեծ յաղոր- ւորութիւն կ'ըրք անհոյք և երեւոյն Օհր- ար Երեւանի ծաղիկները Գաղտնիք, որ Գաղտնիքի Գաղտնիքին օհրային մէջ ըս- տանաւոր և զիջակալութեան: Արեւմտա- փոխաւորութեան արքայութեան արտա- ղարութեան և զանկով վերջին զարգերն մէջ տեղի անհոյք: Արեւմտեան վարչակալութեան մը քանակ: Երեւանի զարգերը ծրա- րին են նաեւ վերանկեր:



Երեւանի մէջ զարմանալի արտաւոր- ւորութեան են նաեւ: Անցեւոր 23 արտա- ղարութեան փոխաւորութեան կը զործնեմ Գաղտնիք, անհոյքներ, Գաղտնիք: Արեւմտա- փոխաւորութեան արքայութեան արտա- ղարութեան և թուրքին թուրք արտա- ղարութեան և թուրքին անհոյքները ծրա- րին զարգերն մէջ և արդէն զանաւորու- թեան ծրաքներ, Գաղտնիք, Գաղտնիք, Գաղտնիք:



ԹԱՌԱՅԱՆՆԵՐԸ

Հայաստանի փոփոխութեան Արդեւ- անկ կեդրոններուն Հիմնադրութեան աշ- խատակները: Մասնակցարարին մեղա- ղարներուն ծնունդը, յաղաղած են զարգի- րել որ պատմական Հայաստանի մէջ պարտ- ւորութեան ինտուններ: Բայց անոր անհոյք- անկութեան, ինչպէս նաեւ անհոյքութեան ծրաքներ, զարգեր և արժանապատիւն են Գաղտնիքի զիջակալութեան:

Այրի Տիկին Թաղաչի Գուրգանան,
Այրի Տիկին Լուսին Գուրգանան և զա-
ւակները,
Պր. Մամբր Գուրգանան,
Տեր և Տիկին Մամբր Գուրգանան և զա-
ւակները,
Տեր և Տիկին Հասարգիան և զա-
ւակները,
Տեր և Տիկին Մկրտիչ Նազարյան և զա-
ւակները,
Ինչպես նաև Մէլէքեան, Չէլէքեան,
Սէլէքեան և Մարգարիտ ընտանիքները
խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց զա-
ւին, աւուստին, զոր և կըրոր՝

ԿԱՐԳԱ ԳՈՒԼՈՒՄԱՆԻ
(Երեւան՝ Մարտի 11, 1927-իմ)

ժամը որ պատահեցաւ Շարաթ, Բուսուր
17-ին յետ կարճատեւ ճիւղանքին:

Յաջորդաբար լինելու կը կատարուի, Ե-
րեւանի, Բուս. 20, ժամը 16-ին Պատմի
Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի եկեղեցւոյ մէջ և
ժամը կը ժողովուրդի Սէն - Փիլիպի
գերեզմանատունը՝ ամփոփուելու համար
ընտանեաց զամբարանին մէջ:

Լուսարարութիւնները ուղղիւ ճշա-
տագրութեան զարդի և Արցախի փո-
սին:

«ԵԱՌԱՋ»-ը Մեր ցաւակցութիւնները
Տիկին Թաղաչի Գուրգանանի և ընտ. ըն-
կեակ պարագանքներն:

L'ASSOCIATION NATIONALE
DES ANCIENS COMBATTANTS
ARMÉNIENS

ET
L'INSTITUT ARMÉNIEN DE FRANCE

vous convient à venir nombreux rendre
un HOMMAGE
AUX ARMÉNIENS MORTS
POUR LA FRANCE

lors du
Ravivage de la Flamme
DU SOLDAT INCONNU

le Mardi 20 Février à 18 h précises
en présence de M. V. TCHITETCHIAN
Ambassadeur d'Arménie en France
et des autorités françaises et étrangères.

Point de rencontre : Directement sous
l'Arc de Triomphe.

Les Associations pourront déposer en
leur nom une gerbe de fleurs.

U. G. A. B.
DANS LE CADRE
DU 90ème ANNIVERSAIRE
DE LUCAB
l'Union locale
SAINT-CHAMOND — SAINT-ETIENNE
organise
le TOURNOI SPORTIF AMICAL
« VARTANANK »

BASKET-FOOT-VOLLEY
le Samedi 24 Février
et le Dimanche 25 Février
à la Halle des Sports
« Ennemond - Richard »
11 ter, Bd Ennemond Richard
(derrière la Gare de St-Chamond,
direction La Vilette)

le Samedi 24 à partir de 14 heures,
le Dimanche 25 à partir de 12 heures

SOIREE DANSANTE
le Samedi 24 Février à partir de 22h
à la salle de la Paroisse Arménienne
de St-Etienne
7, rue Bernard Palissy
(quartier de St-François)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՅԻՆ ԱՌԱՔԱՆԱԿՆ
ՄՈՐՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՑ
ՄԱՍԻ ԵԿԵԼԵՑԻ
ՄԱՐՏԵԼ
(1931 - 1996)

Հանդիսութիւններու արցում
Օման 65-րդ արեւելային
փետրուար 25, ժամը 16-ին

Մասն. - Մարտի Մարտիկի Կերպի
Ա. Զարգան արաչին մէջ
339, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Օրուան երեք
«ՎԱՐՄ ՀԱՍԱՆՈՑ, ՎԱՐՄ ՀԱՍՐԵՆԵԱՆ»

Մայր եկեղեցւոյ Վարչական Խորհուր-
դի կողմէ խառն կ'առնէ՝

ԿԱՐԳԱՆ ՍԱՀԱՅՈՒԹԱՆ
Գերարեւոտական ճոխ յայտարարել:

Կերպարութեան ընդունելութիւն --
Տիրապետութիւն:

Մուտքը ազատ է:

UGAB ... UGAB ... UGAB ... UGAB

UGAB-Paris - IDF

CONCERT
Les musiciens du groupe
«YERAJCHD»
vous interpréteront des pièces de :
Mozart, Haydn, Haendel, Grieg,
Bizet...
et des mélodies arméniennes
par le Duo «ZEPUR»
le Dimanche 25 Février à 17 heures
au Centre Culturel Alex Manogian
118, rue de Courcelles, Paris 17°

Prix : 80 Francs;
Etudiants, chômeurs, retraités : 50 F.

UGAB ... UGAB ... UGAB ... UGAB

OFFRE D'EMPLOI
l'Ecole TEBROTZASSÈRE
RECHERCHE
SON DIRECTEUR ADMINISTRATIF
BAC + 4
Sérieuses références exigées.
Envoyer lettre de motivation et
C.V. avec photo au journal qui trans-
mettra.

L'ASSOCIATION SAINTE-CROIX
DE PARIS
organise au profit de ses œuvres
un
bazar de charité
dans la salle polyvalente,
13, rue du Perche, Paris III°
— Le dimanche 25 Février,
de 12h30 à 15h.

• Plats cuisinés orientaux, à
emporter ou à consommer sur
place;
• Livres, disques, cassettes,
artisanat arméniens;
• Parfumerie, bijouterie, mode,
arts ménagers...
Merci d'avance à tous ceux qui
contribueront à la réussite de cette
vente :
• En offrant de quoi garnir nos
comptoirs;
• En venant avec beaucoup
d'ais pour déguster et acheter.

ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՑՅՑ

ՀՆՈՒՄ ԵՒ ԲԱՐՈՋ

Ս. ԳՈՒԼԱՆԿԱՍՄԱՐՏԻՑԻ

Մեծ Պատիւի ամբողջ շնորհիւ, Յարմ.
Հարիւր Երեւանի ժամը 16-ին, Փա-
րիզի Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Ծա-
նարին մէջ Հալուսի՝ շեղագրական և
Համալսարանի ժամկետաբաժնի կը կա-
տարուի և աւարտը կ'աւարտէ ժողովը

ՁՈՐԲԵՐԱԲՐԻ, փետրուար 21, Գ. օր
Մեծի Պատիւ:

Քարդիէ՝
ԳԱՐԵԻԿ ԲՆՆՑ. ԳՈՅՈՒՆԵԱՆ

Ս. ԳՈՒԼԱՆԿԱՍՄԱՐՏԻՑԻ
ՄԱՐՏԻՑԻ

ՈՒՐԱԲ, փետրուար 23, Ե. օր Մեծի
Պատիւի Արքեպիսկոպ Ս. Գրիգոր - Պարո-
նիկեցւոյ մէջ, ժամը 19-ին:

Ս. ԶԱՎՐ - ԼԿԻ
ՁՈՐԲԵՐԱԲՐԻ, փետրուար 21, ժամը
17-ին:

ՄԱՐՏԵԼ
ՁՈՐԲԵՐԱԲՐԻ, փետրուար 21, ժամը
17-30-ին, Մարտիկի Սրբոյ Թաղաչանայ
Մայր եկեղեցւոյ մէջ,
Քարդիէ՝
ՄՈՒՍԵՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՐԵԻԿԵԱՆ

ՈՒՐԱԲ, փետ. 23, ժամը 17-30-ին,
Սէն Բ'Ն'Ստանի Ս. Թաղաչան-Բար-
ժուկեցւոյ եկեղեցւոյ մէջ:
Քարդիէ՝
ՇԱՀԱՆ, Ա. ԲՆՆՑ. ՏԵՏԵԱՆ

Ս. ՍԱՀԱԿԱՍՄԱՐՏԻՑԻ
ՄԵՆԵՐԱՐ

ՁՈՐԲԵՐԱԲՐԻ, փետրուար 23, ժամը
17-ին արքեպիսկոպ կը կատարէ և կը
քարդիէ՝
ՎԱՅԷ Մ. ՎՐԻ. ԻԿԱՏԻՍԵԱՆ

Dans le cadre des manifestations
du 65ème Anniversaire de la
Cathédrale Apostolique Arménienne de Marseille
SERPOTZ TARKMANTCHATZ

ՈՒԽՏԱԳՆԱՅՈՒԹԻՒՆ
ԴԵՊԻ ԵՐՈՒՍԱԴԷՍ
PAQUES A JERUSALEM

Accompagné par le R. P. ZADIK AVEDIKIAN

Pèlerinage organisé par la Section Féminine de la Cathédrale Arménienne
Serpotz-Tarkmantchatz de Marseille

Du Mercredi 10 Avril au Mercredi 17 Avril
(Selon l'ancien calendrier : PAQUES le Dimanche 14 Avril)

7.750 Francs

Nos prix comprennent :
— Aller-retour Marseille / Tel-Aviv / Marseille via Paris;
— Les transferts, aéroport - hôtel et vice-versa
— Le logement Hôtel Renaissance à Jérusalem
(4 étoiles 1ère classe en chambre double);
— Pension complète
— Les excursions et visites en autocar de luxe
— Assurance obligatoire.
Supplément chambre individuelle +1350 Frs

S'inscrire avant le 20 Février — Verser un acompte de 2.000 Frs
par chèque à l'ordre de : CATHEDRALE ARMENIENNE

ATTENTION : Validité de Passeport minimum 6 mois.
Renseignements et inscriptions :

Tél.: 42 03 05 63 ou 91 77 84 70
Visites : Nazareth Capernaum Tibériade Mont Thabor
Mont Sion Ghetsémani Bethléem Eglise de la Sainte Vierge
Vieille Ville de Jérusalem Saint Sépulture - Jérico Mer Morte
Mont des Oliviers

Couvent Arménien St-Jacques. Rencontre avec le Patriarche Arménien
de Jérusalem Sa Béatissime Archevêque TORKOM MANOUKIAN.

Imprimé sur les presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
Commission Paritaire : N° 55935 SIRET : 51027317 A R.C. Paris

ՍՐՈՒՒԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

န ယ နှစ် ဖ င် န ဝ ဂ ဝ ယ

ԱՄԻՐԵՅԱՆԻ սահմանադահլեռու ճբրտածանաթբ յաղանաթ երբ իր երկրի իր առաթբ նպատակ ռոճի իր նախկին շԱԳի սահմանադին ապա Նպոթեկան ճատարաթ գրոթեման ճգրտահոթեթ, աթ ըսաթ ե թէ յաթ ճոթիկային կաթթ թ պոթմաննթ իր բանաթ պարաթթին կրնաթ մաթինաթ թ մաթին: Աթ պոթմաննթրաթ մէջ կաթ Աթթեթիթ ճոթադին մաթոթղահոթին ճգրտահոթեթ, ճաթիկաթ ութեթն: Գրաթ աթ թաթմթեթնթաթ ապաաթրոթ իր ղաթմաննթրաթ մեթաթաթթ:

ՎԵՐԱՍՈՒՄԻ ձեռք, Համազումար (Աղբ ժողով և Մերձաղբեր) 651 ճանրով 1888- թվ. Վերջերս Սպարապետիկան պիտի չլի լայնեմ Սուրբ Գրգորիանի: Յարդ և սնանկութեան ձեռք իր, գլխաւորաբար կեանք և, երբեմնեմներն պատճառաւ այս փոփոխութեան ծարաւը ձեռք իր Կեանքներն: Ներկեւր ՍԻ ժե. Քե. Կեանքներն խորհրդակցականները իր ձեռք իր զինն Սեբերիթէ Ստեփան Գրգոր իր ժյու, Կե. Օ Կողմը իր Նշողութեան իրեկներն Հաւաքական պաշտպանութեան խորհրդներն, ձեռք իր - կե. Քե. Քե. Գրգորն այս ժյուր:

ՄԱՏՐԻՏԻ մէջ, աւելի քան մէկ միլիոն
Սկսածներ, Գործը Հոսանքները միա-
նց, ապաւինել ցոյց մը բրին, Փետրուար
19-ին, աւարելու թեան զէմ: Յելիկի-
Կոնալէս եւ ալի պարտաւորութիւն
ըլ զիւստութիւն թափօրը: Կոնալէս նոր
կործակուած էր երկու բարեկամներ
որո՞ւմ ահաւորած:

[illegible]

բունակութեան համար: Այդ էր որ խոսակալութեան ընթացքը եւ վերջ դր հրադարձին:

ԹՈՒՐԿԻԱ, ի իջնորդ, աջ - խաղաղ կառավարությունները մեր կրնան ունենալ շարժում: Արդարեւ, Փետրուար 19-ը երկրից եւ իրազեան, յայտարարեցին յանձնարումը մեր կառավարութիւնը: Երբեք ասան ի նախադասութիւնները թաշնկ - ի կու կուսակցութիւններուն: Իմիջեւ, յանձնարումը գործի կ'անցնի, Զորք յանձնարի, Փետրուար 21-ին: Ըստ Անտոնի գործակալութեան, մինչեւ ասորեղով Մեծածախ երկրից կը վարէ նախադարձայն ան աստիճան:

ՊՈՆՏՆՈՅ չուրք Հոսմ գոյացած համ
ձայնութիւնը սկիզբէն իսկ խոչընդոտ
բուռ բախեցան: Փետրուար 19-ին, Պոնտ
Սուրբերուն համահասարակ կցորդը նի
կայ չեղաւ բարձր մակարդակի զինու
թաղան ժողովի մը, մինչ արեւելեան Մո
լթարի մահաժեպեալան թաղաքապետն
ըր հրատարկէ:

ՀԵԼՄՈՒԹ ՔՈՀԼԻՄ Մոսկուա այցելելու
 թիւերն այն տպաւորութիւնը ձգած է
 Գերմանիոյ վարչապետը զօրավիւ է
 ցիւնի, թէև Քոհլը չուզէր ընտրապաշ-
 րին միջամտել ըլլալ, եթէ նոյնիսկ Պո-
 ճամար Բ. Ելցին՝ ճշուազագոյն չարի-
 մըն է :

[illegible]

ԶԷԶԷԼԻՈՅ Հարաւ - արեւելք, Նոյ
գրողին գիւղին մէջ, չարաթափըջին
բնակիչներ ապաննուած են ըստ չէչէն ա
կախապաշտներու հրամանատարի մ
կուտ գորքեր ալ 300 մեռեալ ունեցած
նոյն ժամանակաշրջանին, ըստ նոյն ա
րիւրներուն:

ՀԹ-ՏԲ-ՍԻՆ, նահանգի նախկին քնդհ.

ԱԼԵՔ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ՆԱԵԻ
ՂԱՐԱՅԱՂԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԵՐՈՍ

Գարաթալի Հանրապետության նախագահ Ռ. Գուրաբաևը Միացեալ - Նահանգնայից եկած ընթացքին, փետրուարի 2-ին, զննորթի մ. Յովաննէս եկեղեցին հասկիւնէ մէջ հիւրընկալեալ Ալիք Մանուկեանի կողմէ որ ընդ առատութեամբ նուիրատուութից Գարաթալի ժողովրդի օգտին՝ ինչպէս զրէնկալ (Փետրուար 8)։ Ռ. Գուրաբաևը առատութեամբ իրար համէ Էրարաթալի ազգային հերոս շարժանով պարգևատրելով Ա. Մանուկեանին։

«ՆԱՅԻՐԻՏ» ԻՆԶ ԿԸ ԲԱՆԻ

Երևանի «Նայիրի» ընթերցանա-
դահլիճներին զործառառելիք որ 15
շաբաթների խորհրդային իշխանության
զգծման առաջադրված է մեկը
վերջին երկու - երեք տարաբան ընթեր-
ման փոփոխություններն արտահայտել է
կալին 40 տեսակ արտադրություն
որոշման 15-ը նոր նիւթեր են, որոնք
կալին իր ներմուծվելի դուրեք է։ Ա
«Նայիրի» արտադրություններն 70%-
սպառելի Հայաստանի էլ մեկ անցկային
շահմանադրություն 5 - 10% է։

Գործատուները տարածաշրջանի 4300 տարի վրայ, ունի 100-էն ավելի արտադրամասեր, մօտ 4 հազար աշխատող: Նորմալից Ապրիլ և Մայիսամիսներին տոնակերպություններուն համաձայն նոր ապրուստի խնամքին են ապահովագործու-
մը, ընտանեացի կախից. իսկ հենց պատասխանատու ֆուքսիք են հն-
գործը կը բաւարարէ երկրին պահա-
յայ նիւթերը նախապէս կ'արտադր-
ւում աշխատողներին:

Իր թագաժառանգ արտագործի
«Նալյիրի»-ը երկիրն այլ գործառնուն
ժամ 90 տոկոսն է հիմնադրել իր հայր
թէ: «Նալյիրի»-ը կը համագործակցի
բանի, Գրաստանի հետ ու կը պահէ նա
կին կապերը Ռուսաստանի, Ուկրաին
Բելառուսի, Ֆին Սերբիայի երկրի
ընչ գործակցութեան հետախնայրներ
Միացեալ Նահանգներու, Զբոսնա
Պիտիւն հետ:

խորհրդատուն՝ Ծուլեր որ միշտ ձեր
կարման միջազգային հրամանագրի
ենթակալ է (ԱՄԷԼԻ-ԼՄՆերու կեզծ
Անցույցերու համար) կը գտնուի ԹԻՆԼ
գի արուարածան մը, որ, բառ ճիշդի
սխռոյն յայտնաւած է որոշու ճերկայ
չիչի ֆրանսական դրոշմներու:

ԳԵՐՄԱՆՈՆԶԻ 24 տարեկան մայր երեւուելէն տարաւան բանտարկուիլ զոստապարտուած է, որովհետեւ 16 տարեկան ընկալեցի ինքի ընկեր խմելու քան ի բր 7 ամսուան տղանկին: Մաս տոյրորթիւնն ըրած էր ընկեր խառ խաբէրի որովհետ ճորտարկուի լաւ: Ինչի որով մայրը տարած էր երեսկան որ ճորտարկուաներ ունէր արալոյ պատման յառ քննուիլեան հաստատուած է որ բարձրնը հազիւ փրկուած է մահուր րայց ին արեւայ ուղեղային հետքերի պայտէ տեսական ինքրով:

ԵՒՐՈՊԱՅԻ Ֆութբոլի Միության
(ԻԻԻՖԻ) նկարագրեցաւ Եւրոպա
կանոններուն հետ որոշեց ջնջել 3+2-ի
շնորհ որ կը սահմանափակէր օտար
զացոյցներու թիւը իւր իշխանութեան
ընդ ղառերը ակումբներուն մէջ: Իս
կան յետադիմութիւն մըն է Ֆութբոլ
կանքին մէջ, քանի խաղացոյցներու
թիւերը ազատ կը դառնայ մէկ ակում
բիս: Իսկ:

Ա. Սուքիասեանի տուած տեղեկութեան թէջ մաջնէն կարեւորը այն կէտն է որ «Նախիր»-ը դարձած է բնապահպան վտանգ ներկայացնելէ, քանի որ մաջնէն վտանգաւորը նկատուած կառուչուի արտադրութիւնը ներկայիս անքիլէնի եղանակով կը կառարդի, չառապատասխան ծննդաւորներ անհանգիստ:

«Լայկիրիտ»ը 1989 - 1991 թվականն էր ամբողջովին. 1991-ին մասամբ սկսաւ աշխատիլ բայց ծանր պայմաններու մէջ կը զսնուէր: 1993-ին վերակառուցուեցաւ ու սկսան զործել որոշ արտադրամասեր: 1994-էն էլ վեր համառոտաբար կայունացած է աշխատանքը:

ԻԶՄԻԱՄԻՆ ԶԷ, ՎԱՂԱՐՇԱՊԱՏ
Վարչատարածքային բաժանման նոր
օրէնքով իջմիածին քաղաքը վերանուան-
ւած է նախկինին նման Վարդարշապատ եւ
ընդգրկուած Արմաւիրի մարզին մէջ:

水
字

[illegible]

Ներկայիս «Լեյթենանտ» հայկական զբրահանակին նախաձեռնութեամբ միջազգային հետախուզման առարկայ են Ազգազորութեան թանգարանէն գողցուած ութ զորքեր, ու այլ թանգարաններէ գողցուած Այվարդուսիքի եւ այլ նկարչներու պատկանելիք:

ՄԱՀ
ՄԱՏԸԼԷՆ ՖՈԼԷՆԻ

«Մոսկու»-ի մէջ լոյս տեսած ընտանեկան մահաղղէ մը տեղեկացանք որ Փետրուար 15-ին իր մահականացուն կնքած է Մատթէի Յովնի, այլեւ՝ բանաստեղծ Ժան Յոսէֆի, 90 տարեկանին:

Մատուցել Ծովին, որ առկինքն ի մարտի
Մօրկւ - Տրիւն, իցաւ այն ինքնորդն (Տի-
նի) իր սուսանուն ձեռն ինչ և ձեռքեր
բարեկամորդն եղան ինչ Ծանաւ Ծանաւի
և արտիւնք, երկրպետն քայքայող ձե-
ւաւարտն, վառած մը եղան ինչ միշտ սնոր
կողմին, քրտիւնն դժուար, ստաւալ-
կուն և զրկւնն արտիւնքն ձեւաւոր
ձեւաւոր, սամաթիւնը սամա-
թիւնը: Ծանաւը սամաթիւնը իրան մը
այն ունեցած և Մատուցել ձեւ և այս
վերջինը գտնած տրամադարան իր Գրիգոր
Ծանաւին, երբ այս վերջինը իր պա-
րտաւոր իր ստաւաթաւոր նախորդան
Ծանաւին և Լիւզինի «Drame et poésie de
l'Est», dans l'oeuvre d'Armen Lubin»
հիշատակում այս առիթովն այս աղ-
բիւրովն, թիւնն Մատուցելը ճշտաւ
հիշատակում յանձնած քրտիւն պար-
տաւորումն, մէջ նաեւ, Լիւզինի նախ-
որդան Cahiers Blens-ընդուն:

Ըստ իր փափաքն, մարտին ղեկաւե-
րած է:

ՎԱՐՈՒՆԱՆՔԸ ՇԱԽԻԼԻ ՄԵՋ

Շախիլ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիէ եկեղեցւոյ հոգաբարձութիւնն ու երկրորդ հայ վարժարանին տնօրէնութիւնը, յառաքելայ կիրակի, Փետրուար 25, յետ միջօրէի ժամը 16-ին, կը հրապարակէ Վարժարանաց հանգիստ, իր Շախիլ եկեղեցւոյ կից Սարգիս Պապանեան սրահին մէջ:

Ռդեկիմանք տալի հանգիստ յայտարարելը կը բաղկանայ խմբակայ երգերէ, արտասանութիւններէ, մենթրիքէ ու թատերական կտորներէ, մէկնարանաւոր դրոշմաւոր ելուցներով: Յետ դերասանական յայտարարին՝ թշուառական մը շուրջ սեղի կ'ունենայ զբոսը հոգաբարձութիւնն, տնօրէնութիւնն եւ մտղաներուն միջեւ, երկրորդ վարժարանին գործունէութեան, պիտանէին եւ այլ նիւթերու շուրջ:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑՑ ԱՌԱՔԵԼԱՆԸ ՍՐԲՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՑ ՄԱՅՐ ԵԿԵԼԵՑԻ ՄԱՐՏԵՍԸ (1931 - 1996)

Հանգիստութիւններու քաղաք
Օման 65-րդ տարեդարձի
Փետրուար 25, ժամը 16-ին

Սահակ - Մետրոպ Մակոյիքի կեդրոնի
Ու Ջըրալտան սրահին մէջ
359, Ave. du Prado - 13008 Marseille

Օրուան նիւթը
«ՎԱՐՆ ՀԱՄԱՑՈՑ, ՎԱՐՆ ՀԱՅՐԵՆԵԱՑ»

Մայր եկեղեցւոյ վարժարանի խորհուրդի
դի կողմէ խօսք կ'ունենէ:

ԿԱՐԱՊԵՏ ՍԱՅԱՊԱՆԸ,
Գեղարուեստական հայ յայտարար:
Վերջաբանութեան ընդունելութիւն --
Հիւրասիրութիւն:

Մուտքը ազատ է:

ՀՍԿՈՒՄ ԵՒ ԳՐԱՐՈՋ

Ս. ՊՕՂՈՍ-ՊԵՏՐՈՍ ԱՆՈՐԿԸ

ՈՒՐԱՐԱՐ, Փետրուար 25, ե. օր Մեծի
Պահոյ Անթրոպիլի Ս. Պօղոս - Պետրոս
եկեղեցւոյ մէջ, ժամը 19-ին:

ՆԱԿՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

« Գ Ա Ռ Ո Ւ Ն »

Մանկա-պատանեկան երգչախումբին
10-րդ տարեդարձին առթիւ
Շաբաթ, Մարտ 16-ին
ՊԱՐԱՆԵԼԻ ԵՐԿՐՈՑԻ

Մասնաւոր յայտարարում:
Մանրամասնութիւններ յետագային:

Ս. ԵԿԵԼԵՑԻ-ՄԱՐՏԻ ՓԱՐԻՋ

ԱՐԵՒԱԳԱԼ

Մեն ՊԱՆԶԻ-Ե Ետեկայ կիրակիներու
պատարագին տնօրէնութիւնը մարտ 10-ին, Փարիլի Ս. Եփեսոսեան - Մարտ
Մարտ 25-ին մէջ Արեւելայ մարտ
դուրեւին կը հաւատարմի:

Կիրակի, Փետրուար 25
Արտաւանի կիրակիներ,
Կիրակի, Մարտ 3
Առաւելի կիրակիներ,
Կիրակի, Մարտ 10
Տեսնի կիրակիներ,
Կիրակի, Մարտ 17
Դասուարի կիրակիներ,
Կիրակի, Մարտ 24
Գալատեան կիրակիներ,

l'Association Arménienne d'Aide Sociale

RECONNUE D'UTILITE PUBLIQUE

RECHERCHE

DIRECTEUR ou DIRECTRICE

pour diriger

l'ETABLISSEMENT de GONESSE

Ce poste implique la gestion
d'ensemble de la maison de retraite,
du personnel et l'organisation

BAC + 4 INDISPENSABLE

Connaissance du Français
et de l'Arménien

Logement assuré

Prière de prendre rendez-vous
ou adresser curriculum vitae
au Siège de l'Association
77, rue La Fayette — 75009 PARIS
Tél. : 48 78 02 99

Secrétariat ouvert tous les jours
de 14h à 18h sauf samedi et dimanche.

DATE A RETENIR

GALA DE CHANTS ET DANSES ARMÉNIENS

au profit de la Construction de l'Ecole
de Yegheknout, organisé par l'U.C.F.A.F.
et la J.A.F. d'Issy-les-Moulineaux,
Dimanche 24 Mars à 15 heures.

ԱՄԱՐՆԱՅԻՆ ԴԱՐՆԵԱՑԻ ՀԱՅԵՐԵՆ ԼԵՂՈՒԻ

ՄՈՒՐԱՏ-ՈՒՓԱՅԵԼԵԱՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆ ՎԵՆԵՏԻԿ

7 - 28 ՅՈՒՆԻՍ 1996

Մուրատ-Ուփայէլեանի տնօրէնութիւնը կու գայ տեղեկացնելու, պիտուր-
հայ հասարակութեան որ այս տարի կա ծրարած է կազմակերպել հայերէն
յիւրի տնտեսային խոտցեայ դասընթաց՝ ընդամենը զանազան դպրոց-
ներէ ներկայացուած դիմումներով:

Մտղիքը տնտեսարար պիտի ունենայ յետագայի տեղեկութիւն՝ ընդ-
գրկելով խոտցեայ յիւրի հրահանգները, դասուր պարտականութիւն-
ներ եւ մտղիքը ընթերցումներ:

Գաղափարած աշակերտներու համար, նախատեսուած են նաեւ. Հայ Գրա-
կանութեան, Պատմութեան եւ Գրարարի յաշիւնը դասուր:

Դասարանային խմբակները պիտի կառուցուին մասնակցող աշակերտ-
ներու հայերէնի մակարդակին համաձայն:

Դասընթացներուն մասնակցի փախադրանքներ՝ վարժարանի տն-
օրէնութեան կողմէ պիտի ուղարկուին դիմումագրիկներու պատմները, որոնք
յետ լրացուցելու պիտի ե փոխով վարժարանին տնօրէնութեան մէջեւ Մա-
յիս 31:

Դասընթացներուն արձանագրուելու համար՝ պարտաւ է աւարտած ըլ-
լով 16 տարեկանը:

Ընթացի մասնակցութեան սովն է 1200 ԱՄՆ\$ ըրող երկրներէ. հա-
մար, որ կը ներառուի դասընթացի, անդեղցի եւ կեցութեան ծախսերը:

Ուսումնական ծրարի տարիներ պիտի կազմակերպուին նաեւ միջ-աշ-
կերտան հանդիպումներ, քրտագրայններ եւ տեսարժան վայրերու այցե-
լութիւններ:

Արձանագրութեան կամ յաշիւնը այլ տեղեկութիւններու համար, դի-
մէ հետեկայ հասցին՝

Corai Estivi di Lingua Armena
Collegio Armeno Moorat-Raphaël
Ai Carnini, Dorsoduro 2596
30123 VENEZIA (ITALIA)
Tél.: (41) 5228770 — Fax: (41) 5203434.

OFFRE D'EMPLOI

l'École TEBROTZASSER

RECHERCHE

SON DIRECTEUR ADMINISTRATIF

BAC + 4

Sérieuses références exigées.

Envoyer lettre de motivation e
C.V. avec photo au journal qui trans-
mettra.

U. G. A. B.

DANS LE CADRE
DU 90ème ANNIVERSAIRE
DE L'UGAB

l'Union locale

SAINT-CHAMOND — SAINT-ETIENNE

organise

le TOURNOI SPORTIF AMICAL
« VARTANANK »

BASKET-FOOT-VOLLEY

le Samedi 24 Février
et le Dimanche 25 Février

à la Halle des Sports
« Ennemond - Richard »

11 ter, Bd Ennemond Richard
(derrière la Gare de St-Chamond,
direction la Valette)

le Samedi 24 à partir de 14 heures,
le Dimanche 25 à partir de 12 heures

SOIREE DANSANTE

le Samedi 24 Février à partir de 22h
à la salle de la Paroisse Arménienne
de St-Etienne

7, rue Bernard Palissy
(quartier de St-François)

COMMUNIQUE

UGAB

... Promotion de jeunes créateurs e
mémoires ...

l'UGAB Paris — Ile-de-France
organise le 12 Avril prochain
un « DEFILÉ DE MODE »
pour présenter de jeunes créateurs armé-
niens aux professionnels de la couture e
de la mode et favoriser ainsi les contacts
entre eux, afin d'assurer la promotion e
nos jeunes talents.

Dans ce cadre, l'UGAB souhaite con-
contrer tous les jeunes stylistes-modélistes
qui aimeraient faire partie de ce défilé e
présenter ainsi leurs modèles.
Reenseignements : Aida Mazedjian —
Tél. : 40. 37. 43. 97.

Imprimé sur les Presses
du Journal « HARATCH »
83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS
SIRET: 51027317 A R.C. Paris
Commission paritaire: N° 55935

Le FONDS ARMÉNIEN DE FRANCE organise un VOYAGE EXCEPTIONNEL AU ZANKEZOUR ET AU KARABAGH

5800 Francs /personne tout compris

(billet A/R Paris — Erevan — Paris, hôtels, repas, transports, assurance totale Europe Assistance)

Départ de Paris le 18 Avril — Retour le 25 Avril 1996 (prolongation possible aux frais des participants)

Circuit touristique programmé :

EREVAN — YEGHEKNATSOR — GORIS — DATEV — MEGHRI

ARAXE — LATCHINE — CHOUCI — STEPANAKERT — ASKERAN

KANTSASSAR — EREVAN

En cours de route, visites de réalisations et chantiers du Fonds Arménien.
Places strictement limitées; priorité aux donateurs du Fonds.
Conditions de séjour rustiques à Goris et Stepanakert.
Clôture du voyage le 24 avril par le dépôt d'une gerbe de fleurs au monument aux Victimes du Génocide,
la visite du Musée du Génocide et une messe à Etchmiadzine.
Date limite d'inscription : 15 mars 1996. Réservation: 1000 F./personne à l'inscription.
Contact: Fonds Arménien de France, B.P. 12, 75660 Paris Cedex 14. Tél.: 43 68 29 29; Fax: 43 68 15 91.
N. B. Visas à la charge des participants.

(Ծառ. Ա. Էջեմ)

ՀՊԵՆԱՆԳԻՍՏ

ՓՈՒՆԱ ԵՆԱԿԵՐԱՍԿԻ

ՅՈՒՆԱՆԵՐ

բուն հեռանում է աղբյուրներից զինեալ բաժնուհանրու յարձակումը կան պաշտպանական զինքներուն թիւում:

Հանգիստի միջոցին ուսերու պատանայան կարգադրումը, Արցախի շրջանը նախնիքի զինում են, իրենք ինչ անան զինուոր կրկուր երկու հայ զինուոր զորք ցուցադրարար արձանան ու զինուոր զորք խոստանալան են: Երկուստեք ընթացիկը Հայաստանի տարածքին վրէպ զինք առնան են աղբյուրներից երկր զինուորները որոնք ինչ Արցախի կը ձգտը փոխանակել զպաշտպար արանները: ան երկու հայ զինուորներու զինաները:

ԷՂԶԻ ԴԱՆԱԳԱՆԻՆ ԶԱՆԻԿՈՒՄԸ ՖԻՐԱՆՍԱՅԻ ԳԵՄԱՆԻՆ ԷՆՏ

Երեսունք մէջ ԷՂԶԻ նախագահ Ռ. Բուշարեան եւ Ֆրանսայի դեսպան Ֆ. Եր. Հարթիին հանգիստ մը ունեցան են, որու ընթացքին վեր առնուած են յատկապէս Միւնսթէր Խումբի աշխատանքներուն ֆրանսայի բերան ինչուր, ինչպէս նաեւ յատկաբերին ֆրանսայի աշխ. զինքը ամբարշտելու հարցը:

Գարնալ զարարական հարցին շուրջ, Ռ. Բուշարեան ալ հանգիստ մըն ալ ունեցած է Միւնսթէր Խումբի անդիկան կողմի ինքնակայացուցիչ ձողքի փոխարին ինչ:

ՈՒՄԱՆԻՏԻՒ ԴԱՆԱԳԱՆԸ ԵՆԵՑԱՐԱՆԱՌՈՒՅԻՆ ՄԱՍԻՆ

Հայաստանի Ումանիին նախարար անդադանաւորը Երկարակամութեան առջնադէպ, ըսած է թէ այսօր Հայաստան Երկարակամութեան ոչ կը ինքնուրէն, ոչ ալ կ'արտաքին եւ հարցին ուսումը ժողովուրդին ձեռքը կը դառնայ: Եթէ կատարուին բոլոր վճարումները կարելի ժողովը Երկարակամութեան կանոնադր մասնակարգումը:

ԶԱՅԱՍԱՆԻ

ԲԱՆՏԱՐԻՆԵԱՆԵՐՈՒՆ ՎԻՃԱԿԸ

Երեքին նախարար Վանո Սիրադեղեանի համաձայն, հակառակ միջազգային շափանիքով սահմանուած օրակաշ 10 տարեին, Հայաստանի բանտարկեալներուն կը յատկացուի միլիոն հաշուով օրական 270 Դրամ միայն: Անցեալ տարի այս ուղղութեամբ ծախսուած զուտմար կը կողմէր 537 միլիոն Դրամ, որու 315 միլիոնը անդեղեղէին: Այսօճանդեղեղ միլիոն թէ Հայաստանի բանտարկեալներուն միջանկը միլիոնական է նաեւ անոր համար որ լայն օժանդակութիւն էր ստանալ իրենց հարազատներէն եւ յետոյ այս տարուան համար իրենց յատկացուած է շուրջ 1 միլիոն Դրամի անդեղեղան արտադրութեան կարելիութիւն, որուն հաստիքով կը հոգան իրենց կարիքները:

Պր. Կարպի Յակոբեան, դաստիարակ, Բոսնից եւ Զանսեր կը ծանուցանեն որ հոգեհանգստեան պաշտօն կը կատարուի, Կիրակի, Փետրուար 25, Փարիզի Ս. Յովհաննէս - Մարիէ վիկեղեցին իրենց հմել, մօր, ձեռ - մօր եւ նահիքին:

ՏԻԻԻՆ ԱՐՄԵՆԻՆԻԻ ՅԱՎՈՐԱՆԻ (Եմնալ) Միլիոնիան

ժառուան տարեկէցի առթիւ:

Ի գիտութիւն յարգանքով իշխատակը յարգանքով:

ASSOCIATION CULTUELLE DE L'EGLISE APOSTOLIQUE ARMENIENNE DE PARIS ET DE LA REGION PARISIENNE

AVIS AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION CULTUELLE

Le mandat de l'Assemblée des Délégués de l'Association Cultuelle de l'Eglise Apostolique Arménienne de Paris et de la Région Parisienne arrive à son terme prochainement.

L'élection des membres laïcs de la nouvelle Assemblée des Délégués aura lieu le **Dimanche, 12 Mai 1996.**

Pour pouvoir participer à ces élections —élire ou se porter candidat— les membres doivent être à jour de leurs cotisations de l'année 1996 et des arriérés, au plus tard le **Lundi 25 Mars 1996 inclus** (date de la poste faisant foi).

Ceux des membres qui souhaiteraient se porter candidat à l'Assemblée, doivent adresser leur candidature, par **lettre recommandée, avec Accusé de Réception**, à l'adresse de:

L'Eglise Arménienne de Paris A l'attention du Comité Electoral 15, rue Jean-Goujon 75008 PARIS

au plus tard le **Samedi 30 Mars 1996 inclus** (date de la poste faisant foi).

LE COMITE ELECTORAL

ԵՆՈՐԶԱԿԱՆԻՔ

Պատին Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ - Եկեղեցւոյ Բաղ. Խորհուրդը շնորհակալութեամբ ստացած է յաւառ ողբակցող խորհի Գուրգուսի մաշուան տարին, Կոխան ծաղիկապաղի կատարուած նուիրատուութիւնները բաժնեկալի:

Տէր եւ Տիկին Յովհաննէ Տէր - Վարդանան 100 Համազգայինին, Ժաշ Անէտեան ընտանիք 200 Եկեղեցւոյ, 200 Համազգայինին, Մեղիկեան ընտանիք 200 Արցախին, 200 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Գրիգոր Գրիգորեան, 100 Կ. Ուսիին, Տէր եւ Տիկին Տէր-Մարգարիտ 200 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Հայկ Անէտեան 200 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Վանիկ Հէրոյան 200 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Յակոբ Պատին 200 Համազգայինին, Պաղկար Օստալի Թաղ, Խորհուրդ 500 Համազգայինին, Անթրոնի ընտանիք 100 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Տէրգոյան 100 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Տէրգոյան 100 Համազգայինին, Գուրգուսի Յակոբեան ընտանիք 100 Արցախին, 100 Համազգայինին, Գրիգորեան ընտանիք 500 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Սուրբ Սարգիս 100 Համազգայինին, Տիկին Նուսիկեան 200 Համազգայինին, Տիկին Նուսիկեան 200 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Երեմիան (Վալան) 100 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Վանիկ Զորքեղեան 100 Համազգայինին, Տէր եւ Տիկին Տոյալեան 100 Ժր: Համազգայինին:

(Ծառ.)

Տէր եւ Տիկին Եւոյ Եկեղեցւոյ հարցը Գրանք կը նուիրեն Յատուէին Տիկին Վիկեանոյ Գրիգորեանի մաշուան տարին:

ՅԱՆԱԿԻ ԶԱՐԱԿԱՆԱՄԱՆ ՔԱՐԱՐ ԵՆՈՐԶԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄ ՍԱՅԱՆԲ

ՓԱՐԻԶ. - Տէր եւ Տիկին Արմէն Պատին 700 Մր:

ՄԱՐՍԻՅԷ. - Պր. Բ. Գալուստեան 100 Փրանք:

Dans le cadre des manifestations du 65ème Anniversaire de la Cathédrale Apostolique Arménienne de Marseille SERPOTZ TARKMANTCHATZ

ՈՒՄԱՆԻՏԻՒ ԴԱՆԱԳԱՆԸ ԵՆԵՑԱՐԱՆԱՌՈՒՅԻՆ ՄԱՍԻՆ

Accompagné par le R. P. ZADIK AVEDIKIAN

Pèlerinage organisé par la Section Féminine de la Cathédrale Arménienne Serpotz-Tarkmantschatz de Marseille

Du Mercredi 10 Avril au Mercredi 17 Avril

(Selon l'ancien calendrier : PAQUES le Dimanche 14 Avril)

7.750 Francs

Nos prix comprennent :

- Aller-retour Marseille / Tel-Aviv / Marseille via Paris;
— Les transferts, aéroport - hôtel et vice-versa
— Le logement Hôtel Renaissance à Jérusalem (4 toiles très classe en chambre double);
— Pension complète
— Les excursions et visites en autocar de luxe
— Assurance obligatoire.

Supplément chambre individuelle +1350 Frs

S'inscrire avant le 15 MARS — Verser un acompte de 2.000 Frs par chèque à l'ordre de : CATHEDRALE ARMENIENNE

ATTENTION : Validité de Passeport minimum 6 mois.

Renseignements et inscriptions :

Tél.: 42 03 05 63 ou 91 77 84 70

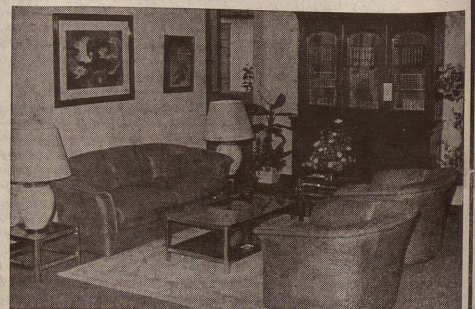
Visites : Nazareth Capernaum Tibériade Mont Thabor
Mont Sion Gethsémani Bethleem Eglise de la Sainte Vierge
Vieille Ville de Jérusalem Saint Sépulcre Jéricho Mer Morte
Mont des Oliviers.

Couvent Arménien St-Jacques. Rencontre avec le Patriarche Arménien de Jérusalem Sa Béatitude Archevêque TORKOM MANOUKIAN.

Ghazarian

4.000 m² de mobiliers présentés en ambiance

Z.I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



"Բացառիկ զնդը «Յաւան» ի բաժնեկալիքներում"

Imprimé sur les presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
Commission Paritaire : N° 59393 SIRET : 51027317 A R.C. Paris

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

La Section de Paris «Archalouse Tathéossian» organise

son Séjour familial d'hiver à Bellefontaine (Jura)

du Dimanche 10 Mars au Dimanche 17 Mars

Inscriptions et renseignements :

- Vartanouché : 48 71 22 77 jusqu'à 19 h en semaine
• Marie : 47 80 71 73 ou 47 84 82 90;
• Madeleine : 47 83 70 89 après 19h;
• ou sur place / M.C.A. - 17, rue Bleue, Paris 9° — Métro: Cadet
le Samedi après-midi - 15/18h.
Clôture des inscriptions le 29 Février.

Places limitées

Յրանալի բաժակի Տրդ աւարտական
ներու, վաշտի չափ Մարգարայան 1 -
յաղթելի լաւալի, երկուքն ալ Բ. զանա-
կազգի կը պատկանէին: Քառորդ աւար-
տականներ տեղի կ'ունենան Մարտ 16-ին
Բաժանկէն զուրկ մնաց փաթիկ Սէն - Ժեր-
մէն ծանր պարտութիւն ալ կրելով Օսէնի
(1 - 3) ինչ որ բանալիէն ճոխ նիւթ մը
էր չարաթափերի մարզական լուրերու
էջ,

Սարգիս Գօնապաշեանի մահուն
Թիւ՝ Տէր ԷԼ Տիկին Մօրիս Պէնէֆեան
Քրանք:

SIRET: 51027317 A R. C. Paris
Commission paritaire: N° 55935

ՀԱՅԿԱՆԿԱԳԻՏ

Վարդանիկ Մարգարյան, իր գաղափարները և ընտանեկան պայմանները կը ծանուցանեն թե՛ Կիլիկի, Մարտ 3-ին, Նոյնիսի քաղաքում, Կիլիկի, Մարտ 3-ին, Նոյնիսի քաղաքում, Կիլիկի, Մարտ 3-ին, Նոյնիսի քաղաքում...

ՈՒՆԵՐԱՅԻՆ

ԿԱՊՈՑՆ ԽԱՅԻՆ Մարտի 1-ը, զարգացող Սուեի մասնաճյուղի ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 1, Ժամը 20-ին Մարտի 1-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Բոլորի ներկայությունը անհրաժեշտ է:

ԿԱՊՈՑՆ ԽԱՅԻՆ Լեոն - Վերջին Լեոնի մասնաճյուղի զարգացող ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 1, Ժամը 20-ին Մարտի 1-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Ընկերության ներկայությունը անհրաժեշտ է:

ԿԱՊՈՑՆ ԽԱՅԻՆ Փարիզի Արշակունյաց Թագավորական ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

(Երբ - Ա. Էլեն)

Կեր և աստվածներ Փարիզի Համալսարանի Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՄԱՐՏԻԱՆ

Այս օրերին Մարտի 2-ին և 3-ին ունենալ ժողովի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Մոսկով անդի ունենալ ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՀԱՅԿԱՆԿԱԳԻՏ

Լ. ՏԵՐ - ՊԵՏԻՍՆԱՆԻ ԶՈՐԱՎԻՍ Մոսկով - Դեմոկրատ Երևանի Կուսակցության Հայաստանի կազմակերպչական Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ԱՍՏՈՒՍԱՆՈՒՄԱՆԻ

Լ. ՏԵՐ - ՊԵՏԻՍՆԱՆԻ ԶՈՐԱՎԻՍ Մոսկով - Դեմոկրատ Երևանի Կուսակցության Հայաստանի կազմակերպչական Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Պարզիկի մեջ Նոյնիսի 24 - Դեմոկրատ Երևանի Կուսակցության Հայաստանի կազմակերպչական Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՀԱՅԿԱՆԿԱԳԻՏ

ՏԵՐ և ՏԵՐԻ Մանուկ Աբովյանի և Կուսակցության ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 3, Ժամը 20-ին Մարտի 3-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Ի ԳԻՏԱՆԱԿ

Ի ԳԻՏԱՆԱԿ Դարձված իշխանակը յարգողներն:

Ի ԳԻՏԱՆԱԿ

Ի ԳԻՏԱՆԱԿ Դարձված իշխանակը յարգողներն:

Մարտի 2-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Մարտի 2-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՆՈՐԱԿԱՆԻ

Մ. Յոհաննիս - Միքայիլ Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Մ. Յոհաննիս - Միքայիլ Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Մ. Յոհաննիս - Միքայիլ Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Մ. Յոհաննիս - Միքայիլ Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Մ. Յոհաննիս - Միքայիլ Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԱԳԻՏ

ՄԻՆԱՐՈ - ՏԵՐ և ՏԵՐԻ Մանուկ Աբովյանի և Կուսակցության ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 3, Ժամը 20-ին Մարտի 3-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Փարիզի և Երևանի ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

— ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՑՑ —

ՀԱՅԿԱՆԿԱԳԻՏ

Մեծ Պաշտոնի ամբողջ ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՓԱՐԻԶ

Մեծ Պաշտոնի ամբողջ ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Մեծ Պաշտոնի ամբողջ ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ՄԱՐՏԻԱՆ

Մեծ Պաշտոնի ամբողջ ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Ս. ԶԱԿՈՐ - ԼԻՆՈՒ

Մեծ Պաշտոնի ամբողջ ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

Section St-Jérôme - «Djavo Chant»

SORTIE

«Corso citrons» à MENTON (06) le Dimanche 3 Mars Départ à 7 heures Place de la Rotonde Dikran TEKELIAN — St-Jérôme — P.A.F. de transport : 120 F. Pour tout renseignement et réservation Tél. 91 61 10 82 et 91 70 00 32

La Section de Paris «Archaloûse Tathéossian» organise

son Séjour familial d'hiver à Bellefontaine (Jura)

du Dimanche 10 Mars au Dimanche 17 Mars

Inscriptions et renseignements: • Vartanouch: 43 71 22 77 jusqu'à 19 h en semaine

• Marie: 47 80 71 73 ou 47 84 82 après 19h

• Madeleine: 47 83 70 89 après 19h

ou sur place / M.C.A. - 17, rue Blaise Pascal - Paris 9 - Métro: Cadet le Samedi après-midi: 15/18h.

Clôture des inscriptions le 29 Février — Places limitées —

L'Ecole Arménienne «KHATCHADOUR ABOVIAN» organise un

SUPER IOTO le Dimanche 10 Mars à 15 heures 30 au Centre Culturel Sah Mesrop 339, avenue du Prado - Marseille 8

Tel.: 91. 77. 84. 70 Le gros lot: Un Week-end en Corse pour 2 personnes

Offert par Prado Voyages — Sélection Venez nombreux! Encouragez le développement culturel de nos élèves

Մարտի 1-ին Համալսարանի դպրոցի Ներկայացվածքը անցանք է 500 մլ ՏԵՐ և ՏԵՐԻ Պարիզ Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

ԿԱՅԻՆ ՈՒՆԵՐԱՅԻՆ

« Գ Ա Ր Ո Ւ Ն » մանկապարտեզի, երգչախմբի 10-րդ ամենամյակի ամբողջ ընդհ. անդամական ընդհ. անդամական ժողովը Երևանում, Մարտ 2, Ժամը 10-ին Մարտի 2-ին, 12 - 14 ռու. Սեյմի Գաղափար օրակարգը: Ընտրություն 43-րդ Պատգամաբանական ժողովի պատգամաբաններ:

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS SIRET: 51027317 A R. C. Paris Commission paritaire: N° 55935